



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/51/Add.8
3 November 1993

RUSSIAN
Original: SPANISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

Вторые периодические доклады государств-участников, которые
должны были быть представлены в 1988 году

Добавление

САЛЬВАДОР*

[26 августа 1993 года]

* Первоначальный доклад, представленный правительством Сальвадора, содержится в документе CCPR/C/14/Add.5; результаты его рассмотрения Комитетом представлены в документах CCPR/C/SR.468, SR.469 SR.474 и SR.485 и в Официальных отчетах тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 40 (A/39/40), пункты 68-94. Дополнительная информация, представленная Сальвадором после рассмотрения первоначального доклада, содержится в документе CCPR/C/14/Add.7; результаты ее рассмотрения Комитетом представлены в документах CCPR/C/SR.716, SR.717 и SR.719 и в Официальных отчетах сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 40 (A/42/40), пункты 149-180.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 12	3
Статья 1	13 - 22	4
Статья 2	23 - 27	6
Статья 2.3 а), b) и с)	28 - 76	6
Статья 3	77 - 80	13
Статья 4	81 - 98	14
Статья 6	99 - 101	17
Статья 6.2	102 - 122	17
Статья 7	123 - 127	21
Статья 8	128	22
Статья 9	129 - 154	22
Статья 9.2	155 - 156	27
Статья 9.3	157 - 158	28
Статья 10	159 - 187	28
Статья 11	188	39
Статья 12	189 - 198	39
Статья 13	199 - 205	41
Статья 14	206 - 207	42
Статья 16	208 - 210	42
Статья 17	211	43
Статья 18	212 - 218	43
Статья 19	219 - 221	44
Статья 20	222	45
Статьи 21 и 22	223 - 227	46
Статья 23	228 - 240	47
Статья 24	241 - 262	49
Статья 25	263 - 333	56
Статья 26	334	75
Статья 27	335 - 338	75

Справочная литература

Введение

1. Правительство Сальвадора настоящим свидетельствует свое уважение Комитету по правам человека и представляет второй и третий доклады об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах, которые охватывают период с февраля 1986 года по июнь 1992 года. В представленном документе подробно рассматривается сложная политическая, экономическая и социальная ситуация в Сальвадоре в течение указанного периода.
2. При составлении доклада в максимально возможной степени учитывались "Руководящие принципы в отношении формы и содержания периодических докладов, представляемых государствами-участниками". В то же время в докладе приняты во внимание замечания и пожелания Комитета, содержащиеся в документе A/42/40.
3. Общая информация, которая должна представляться в соответствии с руководящими принципами, касающимися вступительной части докладов, представляемых государствами-участниками согласно различным международным договорам в области прав человека, и в частности согласно Пакту (HRI/CORE/1, приложение), излагается в основном докладе Сальвадора (HRI/CORE/1/Add.34).
4. Представленная информация дополняет первоначальный доклад и содержащееся в документе CCPR/C/14/Add.7 добавление к нему.
5. Как известно членам Комитета, Сальвадор уже в течение более десяти лет переживает самый глубокий кризис за свою историю, для скорейшего и эффективного урегулирования которого требуются самые напряженные усилия со стороны всех групп общества, а также солидарность и поддержка международного сообщества как фактор, содействующий решению этой задачи.
6. В этой связи нынешний президент Республики Альфредо Феликс Кристиани Буркард с момента вступления в должность в июне 1989 года определил в качестве своей первоочередной цели установление прочного и устойчивого мира с помощью цивилизованного диалога.
7. Одной из важнейших целей этого диалога, ведущегося под эгидой Организации Объединенных Наций, является обеспечение безоговорочного соблюдения всех прав человека в соответствии с Соглашением, подписанным в Сан-Хосе в июле 1990 года и предусматривающем основные принципы проверки выполнения обязательств, взятых на себя соответствующими сторонами, которая осуществляется миссией Организации Объединенных Наций.
8. В связи с процессом мирного урегулирования в Сальвадоре в Конституцию 1983 года внесены поправки, касающиеся, в частности, улучшения системы защиты прав человека и укрепления судебной системы.
9. В настоящее время в рамках выполнения обязательств, предусмотренных в Мирных соглашениях 1992 года, а также в связи с разработкой правительственной программы вносятся важные поправки в действующее законодательство и укрепляются демократические институты с целью приведения их в полное соответствие с новой реальностью, в основу которой заложен принцип точного и эффективного осуществления прав человека и основных свобод.

10. Исходя из настоящего доклада, члены Комитета могут удостовериться в том, что Сальвадор при техническом содействии дружественных стран постепенно совершенствует систему отправления правосудия для повышения ее действенности и эффективности в абсолютной уверенности, что эти меры, безусловно, будут содействовать созданию правового государства и, следовательно, полному осуществлению прав человека.

11. Благодаря усилиям, предпринимаемым с целью укрепления нашей демократической системы, удалось укрепить идеологический плюрализм на основе расширения политического спектра, что позволило Фронту национального освобождения им. Фарабундо Марти занять соответствующее место в политической жизни страны, а также способствовало появлению новых политических организаций различной ориентации, и это служит неоспоримым доказательством решимости правительства Республики заложить основы более гуманного и справедливого общества, зиждящегося на принципах участия населения.

12. С учетом сложившейся в Сальвадоре новой реальности, которая находит признание как внутри страны, так и со стороны международного сообщества, правительство Республики уделяет первоочередное внимание эффективному осуществлению Мирных соглашений, и поэтому для подготовки всестороннего базового доклада требуется содействие Комитета, которое позволит обеспечить представление последующих докладов в соответствии с установленными процедурами и сроками.

ПОЛОЖЕНИЯ ПАКТА

СТАТЬЯ 1

13. На протяжении всей истории своего существования в качестве независимого государства Сальвадор решительно выступает за строгое соблюдение принципа свободного самоопределения народов и в своих отношениях с другими государствами, а также в рамках международных организаций осуждает любое иностранное вмешательство во внутренние дела других стран.

14. Что касается политического положения, то Республика решительно борется против любых видов иностранного вмешательства, жертвой которого стал Сальвадор, когда некоторые страны американского континента и за его пределами оказывали различную помощь вооруженной оппозиции, пытавшейся затруднить и остановить процесс демократизации, который, несмотря на это, получает все более широкое распространение.

15. В этой связи Сальвадор играет важную роль в процессе обеспечения мира и демократизации в Центральной Америке, осуществляемому на основе подписанного в августе 1987 года соглашения "Эскипулас II", провозглашающего основополагающее значение принципа уважения права народов на свободное самоопределение и предусматривающего создание системы интеграции центральноамериканских стран, в рамках которой государства этого субрегиона стремятся объединить свои усилия в целях всестороннего развития населяющих его народов.

16. С правовой точки зрения сальвадорское общество, пользуясь своим суверенитетом, следует принципам и процедурам, характерным для правового государства. Граждане Сальвадора свободно выбирают органы управления, пользующиеся законной властью, которую, пользуясь своим суверенным правом, им

делегирует народ, и осуществляющие на основании концепции представительства программы и проекты, способствующие экономическому, социальному и культурному развитию Сальвадора с помощью и при участии всех его граждан.

17. В рамках Организации Объединенных Наций Сальвадор открыто и решительно отстаивает этот принцип, неизменно поддерживая резолюции Генеральной Ассамблеи и резолюции и решения Совета Безопасности, осуждающие акты иностранного вмешательства, агрессии, оккупации и колониализма, предусматривающие меры по предупреждению таких актов и содержащие требование уважать право народов самим выбирать свое собственное правительство и их суверенитет, и в связи с этим решительно поддерживает усилия Генерального секретаря по решению этих проблем, а также использование средств мирного урегулирования международных конфликтов.

18. Что касается богатств и природных ресурсов, то Сальвадор всегда свободно распоряжался ими на протяжении всего своего существования в качестве независимого государства.

19. Экономическая система страны в целом отвечает принципам социальной справедливости, гарантирующим всем гражданам достойную жизнь.

20. В основу социально-экономической политики, разработанной нынешней администрацией (1989-1994 годы), заложены следующие базовые принципы:

- i) человек является целью, а не средством развития общества (государство призвано служить интересам человека, а не наоборот);
- ii) государство играет вспомогательную, а производственный сектор основную роль;
- iii) целью общества является благосостояние всех его членов: речь идет не о большинстве или меньшинстве, а о благосостоянии всех и каждого.

21. Нынешнее правительство использует рыночную социально-экономическую систему в качестве наиболее эффективного механизма для высвобождения творческих способностей человека (увеличение объема ресурсов ведет к всестороннему развитию общества).

22. Главной задачей правительства, возглавляемого президентом Кристиани, является национальное возрождение, и поэтому в плане развития экономики предусматривается урегулирование экономического кризиса в стране и обеспечение всестороннего и устойчивого развития, а целями плана в социальной области являются повышение уровня жизни сальвадорцев и искоренение бедности. В архивах Центра по правам человека можно ознакомиться с документом "Результаты осуществления плана социально-экономического развития за четыре года правления". В этом документе подробно описывается состояние экономики в 1989 году, основные цели плана социально-экономического развития на 1989-1994 годы, экономическая стратегия и основные изменения в политике и законодательстве в области торговли, налогообложения, в валютно-финансовой системе, а также меры, принимаемые в секторе производства, и другие результаты.

СТАТЬЯ 2

23. Правительство Сальвадора считает, что краеугольным камнем развития демократического общества является уважение и полное осуществление всех гражданских и политических прав, которые, являясь основополагающими и неотъемлемыми правами человека, предполагают эффективное осуществление и других прав; в связи с этим правительство в качестве одной из основ национального развития поддерживает принцип, согласно которому "государство само по себе является не целью, а средством развития и совершенствования личности, являющейся основным элементом общества".

24. В статье 1 Конституции Республики говорится, что основным элементом государства является "человек", и, исходя из этого философского принципа, государство должно служить обеспечению справедливости, правовых гарантий и благосостояния.

25. В рамках национальной правовой системы гражданские и политические права гарантируются в Конституции (статьи 2-28). Этими правами пользуются все лица, проживающие на территории Сальвадора и, следовательно, подпадающие под его национальную юрисдикцию, и пользование этими правами не может подвергаться никаким ограничениям по признаку гражданства, расы, пола или религии.

26. В статье 3 Конституции, предусматривающей равенство всех лиц перед законом и запрещающей ограничение прав на основании указанных критериев, не упоминается о других различиях, помимо тех, о которых говорится в статье 2.1 Пакта; вместе с тем на всем протяжении истории национальное самосознание не допускало ограничений в пользовании гражданскими правами в связи с политическими взглядами, уровнем благосостояния или по каким-либо иным причинам, поскольку указанные права являются неотъемлемыми свойствами человека и лежат в основе естественного права и, следовательно, универсального позитивного права.

27. Что касается политических прав, то они закреплены в главе II Конституции "Граждане, их политические права и обязанности и избирательные права".

СТАТЬЯ 2.3 а), b) и с)

28. Как в национальной Конституции, так и в законодательстве (в кодексах, законах и других нормативных актах) закреплены права, предусмотренные в Пакте, в связи с чем следует отметить, что в Сальвадоре лица могут пользоваться различными средствами правовой защиты в компетентных органах в тех случаях, когда они считают себя жертвами нарушений гражданских или политических прав, гарантируемых правовой системой.

29. В статье 11 Конституции заложены основы судопроизводства, которые подробно регулируются в действующем законодательстве, касающемся нарушений основных законов, а именно в Уголовно-процессуальном кодексе, Гражданско-процессуальном кодексе, Законе о конституционных процедурах, Законе об административных разбирательствах и т.д.

30. В статье 11 предусматривается, что "никто не может быть лишен права на жизнь, свободу и собственность или какого-либо другого своего права, если не было проведено судебное разбирательство и не был вынесен обвинительный приговор в соответствии с законом; никто не может быть осужден дважды за одно

и то же преступление". Это положение охватывает два универсальных принципа судопроизводства: принцип подачи апелляции и принцип ответа на жалобы, которые зафиксированы в статье 18 и пункте 5 статьи 6 Конституции, соответственно.

Право на подачу иска и право на возражение в Сальвадоре

31. Право на подачу иска, право на защиту и право на возражение как часть последнего закреплены в Конституции Сальвадора, хотя в Конституции не использовалась техническая процессуальная терминология, с помощью которой эти права определяются в рамках процессуального права. Так, что касается прав на подачу иска, то в пункте 1 статьи 2 Конституции после перечисления основных прав предусмотрено, что каждый имеет право на защиту в связи с обеспечением и охраной таких прав. Кроме того, в статье 18 говорится, что "каждый имеет право на подачу письменных жалоб органам, установленным законом, на рассмотрение этих жалоб и на получение ответа о результатах такого рассмотрения" (право на получение ответа на жалобу).

32. В пункте 5 статьи 6 признается право на получение ответа на жалобу как средство защиты основных прав и гарантий.

33. Из вышесказанного следует, что право на подачу иска или, иными словами, право обращаться в суды с ходатайством о защите того или иного права, т.е. процедура жалобы, занимает должное место среди других прав личности, признаваемых в Конституции.

34. Как и в других странах, форма осуществления права на подачу иска определяется в законодательных актах, касающихся процедурных аспектов.

35. Помимо положений о праве быть заслушанным в суде, в котором воплощены право на защиту или право на возражение, соответствующие принципу состязательности судебного процесса и равенства сторон в суде, а также концепции надлежащего судебного разбирательства, в Конституции содержатся и другие положения, например статья 15, в которой говорится, что "никто не может быть привлечен к судебной ответственности, кроме как в соответствии с законами, принятыми до совершения рассматриваемого действия, и судами, созданными ранее на основании закона".

36. Право быть заслушанным в суде и право на защиту определяются в общих процессуальных нормах и реализуется через систему вызовов в суд и объявления судебных процедур недействительными в случае отсутствия в суде ответчика или ненаправления уведомлений заинтересованным сторонам; невыполнение упомянутых требований может повлиять на рассмотрение дела в различных инстанциях и служит основанием для пересмотра решений нижестоящих судов, особенно в связи с нарушением основных процедур судебного разбирательства или надлежащего процесса, в том числе процедуры ампаро.

37. Что касается права на возражение как права ответчика ссылаться на конкретные факты в своих возражениях на претензии истца, то в процессуальном праве определяются следующие формы его осуществления: а) возражения по процедурам или форме, известные как отлагательные возражения, которые имеют отношение к форме или процедурам судебного разбирательства, и б) возражения по конкретным обвинениям истца, известные как возражения по существу, которые касаются претензий, выдвигаемых истцом.

38. В этой связи, помимо вышеуказанной классификации, в Гражданско-процессуальном кодексе в соответствии с классической концепцией гражданского права предусматривается и другая классификация, позволяющая проводить различия между объективными возражениями или возражениями, относящимися к характеру рассматриваемого дела или к вопросу права, и личными возражениями в отношении оспариваемого заявления.

39. Сроки и формы осуществления права ответчика на возражение определяются как в указанном Кодексе, так и в специальных законах, регулирующих судебные процедуры.

40. В отношении заключительной части подпункта b) пункта 3 статьи 2 Пакта важно отметить, что в Конституции Республики предусматривается Суд по рассмотрению административных споров, уполномоченный принимать к рассмотрению жалобы, касающиеся ущемлений или нарушений того или иного права, совершенных государственными должностными лицами при исполнении ими своих служебных обязанностей.

Средства правовой защиты

41. В соответствии с нашим законодательством любое лицо, которое считает, что одно из его прав, гарантированных Конституцией, было нарушено, располагает тремя основными средствами правовой защиты: хабеас корпус, ампаро и защитой в случае неконституционности законов, которые определяются Законом о конституционных процедурах. Кроме того, в Конституции закреплено право на административную защиту, определяемое в Законе об административных спорах, который применяется в Палате по административным спорам Верховного суда.

Хабеас корпус или право на защиту личной неприкосновенности

42. В пункте 2 статьи 11 Конституции предусматривается, что "Каждый имеет право на защиту личной неприкосновенности, если какие-либо органы власти или отдельные лица незаконным образом ограничивают его свободу".

43. В статье 4 Закона о конституционных процедурах предусматривается следующее:

"Если нарушение права заключается в незаконном ограничении свободы, совершенном какими-либо органами власти или отдельными лицами, жертва этого нарушения имеет право обращаться в Конституционную палату Верховного суда или суды второй инстанции, находящиеся за пределами столицы, с требованием о соблюдении его права на хабеас корпус".

44. Статья 40 Закона о конституционных процедурах предусматривает, что

"Во всех случаях задержания, тюремного заключения, содержания под стражей или ограничения свободы, не предусмотренных законом или же осуществленных таким способом и в такой мере, которые не предусмотрены законом, жертва имеет право на защиту в порядке обеспечения личной неприкосновенности".

45. Министерство юстиции планирует рассмотреть новый законодательный акт, касающийся этого средства правовой защиты, поскольку данная конституционная гарантия свободы, закрепленная в пункте 2 статьи 11 и в пункте 2 статьи 247 и уже давно признанная в Сальвадоре, недостаточно широко используется на

практике. Одной из причин такого положения является недостаточно подробное регулирование этого средства правовой защиты в общем законодательстве. В проекте реформы в целом определяются основания для его применения, компетенция использующих его судов и, в частности, предусматривается замена действующей процедуры представления материалов в письменном виде, которая не гарантирует явку пострадавшего в суд, более оперативной процедурой устного разбирательства.

46. Считается, что внесение этих поправок приведет к улучшению положения в области использования этого средства правовой защиты, с тем чтобы оно на деле стало основной гарантией личной свободы.

Правовая защита в порядке ампаро

47. В статье 182 Конституции предусматривается следующее: "Верховный суд компетентен: 1. Осуществлять надзор за судебными разбирательствами в соответствии с принципом ампаро". Данное средство правовой защиты применяется в случае нарушения какого-либо из прав, гарантируемых нашей Конституцией. Он зафиксирован в статье 12 Закона о конституционных процедурах, которая гласит:

"Каждый может обращаться в Конституционную палату Верховного суда в порядке ампаро в случае нарушения прав, гарантированных ему Конституцией".

48. Процедура ампаро применяется против любого действия или бездействия, которое было совершено любым органом власти, государственным должностным лицом децентрализованным органом и которое влечет за собой нарушение упомянутых прав или препятствует их осуществлению.

49. Ампаро применяется лишь в том случае, если действие, против которого оно направлено, не может быть исправлено иными средствами в рамках соответствующей процедуры.

50. Если ампаро применяется в связи с необоснованным задержанием или незаконным ограничением личной свободы, то в этом случае применяются положения, предусмотренные в главе IV упомянутого Закона о конституционных процедурах, т.е. habeas corpus.

Средство правовой защиты в случае неконституционности законов

51. Это средство правовой защиты закреплено в статье 183 Конституции, которая гласит, что только Верховный суд компетентен выносить общие и обязательные решения о неконституционности законов, декретов и правил как по форме, так и по содержанию, и что данная процедура может быть возбуждена на основании жалобы любого гражданина (концепция гражданства).

Юрисдикция административных споров в Сальвадоре

52. Понятие юрисдикции административных споров предполагает возможность рассмотрения и урегулирования спорных ситуаций, связанных с законностью деятельности государственной администрации. В Сальвадоре вопросы административной юрисдикции были отражены уже в Конституции 1950 года. В настоящее время конституционная основа этого механизма закреплена в статье 172 действующей Конституции, согласно которой полномочиями выносить судебные постановления и следить за их выполнением в сфере судебной юрисдикции административных споров обладает только судебный орган.

53. В нашей стране временем принятия закона о судебной юрисдикции административных споров считается 1978 год, когда законодательное собрание 14 ноября издало закон о судебной юрисдикции административных споров, введение которого в юридическую систему Сальвадора явилось большим шагом вперед, поскольку этот закон представляет собой эффективное средство административной защиты прав и законных интересов граждан в связи с деятельностью государственной администрации и важный инструмент обеспечения законности и правопорядка.

54. Введение этого режима заполнило пробел, существовавший в нашем законодательстве, поскольку с помощью вышеупомянутого закона гарантируются права как граждан, так и государственной администрации.

55. Что касается конституционности этого механизма, то вышеуказанное постановление закрепляет рассмотрение вопросов, связанных с судебной юрисдикцией административных споров, за Верховным судом, а в рамках его организационной структуры - за палатой административной юрисдикции. Таким образом, система административной юрисдикции представляет собой судебную структуру одной инстанции.

56. В целом закон о судебной юрисдикции административных споров представляет собой законодательный статут, содержащий простые для понимания и применения положения, в основу которых положены руководящие принципы и нормы административного права, позаимствованные из кодексов и законов других государств.

57. Накопленный в течение ряда лет опыт подтверждает ту важную роль, которую играет вышеуказанное постановление в качестве гаранта законности деятельности административных органов.

58. Со статистической информацией за период, охватываемый настоящим докладом, в отношении применения средств конституционной защиты, хабеас корпус, ампаро, положений о неконституционности и административной юрисдикции, вне зависимости от их результативности, можно ознакомиться в архиве Центра по правам человека.

Обязательный характер постановлений о неконституционности
и возможные исключения

59. Постановления, объявляющие законы, декреты, нормативные положения и другие акты, имеющие силу закона, неконституционными, обладают действием erga omnes, то есть имеют универсальный характер без каких-либо исключений в силу того, что по своей сути эти постановления равносильны законодательным нормам, поскольку в той или иной форме они касаются отступлений от закона.

60. В этой связи в статье 10 Закона о конституционных процедурах указывается:

"Окончательное постановление не допускает обжалования и принимается к исполнению государственными органами, их сотрудниками, представителями власти и всеми физическими и юридическими лицами. Если постановлением объявляется, что в законе, декрете или нормативном положении не содержится неконституционных положений, то ни один сотрудник судебных или административных органов не может не принимать его во внимание, ссылаясь на положения, содержащиеся в статьях 185 и 235 Конституции".

61. Таким образом, в Сальвадоре процесс объявления соответствующих законодательных актов неконституционными позволяет осуществлять непосредственный контроль за их конституционностью. Эта обязанность возложена на конституционную палату, и ее постановление, принимаемое в соответствии с вышеуказанным положением, не допускает каких-либо исключений.

Компетентность судей объявлять законы неконституционными,
и законодательство, применяемое при рассмотрении судебных дел
(в случае отсутствия постановления о неконституционности)

62. Помимо непосредственного контроля за соблюдением конституционности государственных актов, который осуществляет конституционная палата Верховного суда, в Конституции также существует положение о так называемом контроле за соблюдением конституционных норм, который осуществляется судьями при вынесении решений и применении соответствующих законов. В этой связи в статье 85 Конституции указывается, что "в рамках полномочий судов по отправлению правосудия при вынесении решения они могут заявлять о неприемлемости любых законов или распоряжений других органов, противоречащих конституционным положениям".

63. Этими полномочиями обладают при вынесении решений, требующих официального рассмотрения, законов или подзаконных актов других государственных органов с точки зрения их конституционности, т.е. тех законов и актов, на основании которых выносятся соответствующие решения; вместе с тем, если тот или иной закон или подзаконный акт был объявлен компетентной палатой конституционным, то обычные суды не имеют права проводить такое рассмотрение, кроме тех случаев, когда речь идет об иных мотивах конституционного характера, о которых не было известно соответствующей палате в период принятия решения.

64. Осуществление такого контроля за соблюдением конституционности соответствует принципу главенства, в соответствии с которым Конституция имеет верховенство над всеми законами.

Обычные и чрезвычайные средства правовой защиты в Сальвадоре:
кассационное обжалование

65. В процессуальных нормах Сальвадора предусматривается право на обжалование решений судебных органов. Это право осуществляется посредством обычных и чрезвычайных средств правовой защиты, принятых в законодательной системе стран с развитой юрисдикционной структурой.

66. Среди средств правовой защиты, принятых и действующих в законодательстве Сальвадора, можно назвать апелляцию или апелляционное прошение, которое могут подавать не только участники процесса, но и любое заинтересованное лицо, которого так или иначе затрагивает судебное решение, даже если оно и не принимало непосредственного участия в судебном разбирательстве. Решение о применении того или иного средства правовой защиты принимается судом более высокой инстанции. Решение апелляционного суда по данному приговору не может быть обжаловано, поскольку это выходит за рамки обычных средств правовой защиты. Это означает, что в настоящее время в Сальвадоре существует процессуальная система двух инстанций, которая пришла на смену действовавшей ранее трехступенчатой системы. Сделано это было для того, чтобы обеспечить эффективное и ускоренное рассмотрение гражданских дел, поскольку теперь вторая инстанция может принимать решения по урегулированию конфликтов, которые возникают в частном праве.

67. К числу других обычных средств правовой защиты, имеющих меньшее значение, но тем не менее обеспечивающих эффективность права на защиту, относятся следующие: отмена или замена меры пресечения в случае обжалования решений в порядке простого установления последовательности процессуальных действий и решений, опирающихся на какую-либо одну статью или эпизод; а также объяснение и пересмотр второстепенных свидетельств в случае обжалования окончательного приговора. Решения в отношении этих средств правовой защиты принимаются тем же судом, который вынес соответствующий приговор.

68. Процессуальное законодательство Сальвадора также предоставляет в распоряжение заинтересованных сторон чрезвычайные средства правовой защиты, которые имеют характер строгих правовых норм; закон также устанавливает, в каких случаях они могут применяться; как и в отношении обычных средств правовой защиты, в законе четко и однозначно определяется, на каких основаниях должны строиться. К числу таких средств относилась возможность аннулирования судебных решений, однако правовые нормы, которые ее устанавливали и регламентировали, были отменены, и вместо них в соответствии с законом, принятым 31 августа 1953 года, были введены чрезвычайные средства правовой защиты в виде кассационных жалоб.

69. К числу других чрезвычайных средств правовой защиты, определенных в законодательстве, относятся следующие: жалобы на неправо судный приговор или на приговор, вынесенный с нарушением процессуальных сроков, которые подаются в суд, правомочный рассматривать соответствующий неправо судный приговор или приговор, вынесенный с нарушением процессуальных сроков, вне зависимости от наличия апелляции; а также отвод, позволяющий сторонам по делу обращаться с просьбой об отстранении от разбирательства дела или ведения судебных дел тех сотрудников судебных органов, в отношении которых имеются подозрения в том, что ведение ими дела не будет отвечать принципам справедливости и законности.

70. Для обеспечения более стабильных гарантий судебной защиты частных лиц в качестве конституционного принципа введено положение, согласно которому один и тот же судья не может вести одно и то же дело в разных инстанциях.

71. До принятия в 1950 году Конституции процессуальное законодательство в качестве чрезвычайного средства правовой защиты предусматривало принцип аннулирования судебного решения: в то же время Конституция возлагала на Верховный суд обязанность принимать решения по ампаро и кассационному обжалованию. Впоследствии принцип аннулирования решений был заменен кассационным обжалованием, и в соответствии с требованиями Конституции был принят Закон о кассационном обжаловании. Вышеуказанные полномочия Верховного суда пока еще не являются конституционным принципом.

72. В вышеупомянутом законе указывается, что на палату по гражданским делам Верховного суда возлагаются обязанности по разбирательству кассационных обжалований по гражданским, торговым и трудовым спорам, а на Палату по уголовным делам - рассмотрение кассации по уголовным делам. Обжалованию подлежат окончательные приговоры и предварительные решения третейских судов о прекращении судебного разбирательства; обжалованию также подлежат решения посредников, принимающих меры для примирения сторон.

73. Это средство правовой защиты может применяться как по соображениям существа дела, так и по формальным признакам, что конкретно оговаривается законом. Обжалование по существу дела может быть подано в случае нарушения

закона или правовой доктрины; апелляция может быть представлена и в случае нарушения основных формальностей судебного разбирательства. Обжалование решений посредников, принимающих меры для примирения сторон, может подаваться лишь в том случае, если они не соблюдают условий договора или затрагивают вопросы, выходящие за рамки их полномочий.

74. В случае подачи кассационного обжалования или отмены соответствующего постановления кассационный суд должен обосновать свое решение соответствующим законом, действуя в этом случае в качестве суда соответствующей инстанции, однако при этом не допускается повторного обжалования, за исключением тех случаев, когда речь идет о нарушении судебных формальностей.

Система судебных инстанций

75. В Сальвадоре существуют две судебные инстанции для разбирательства гражданских споров. Первая инстанция обслуживается судами, в которых дела рассматриваются единолично судьей; дела меньшей степени важности, где речь идет о суммах до 2 000 колонов, рассматриваются мировыми судьями, проводящими разбирательство в устной форме, а дела, где сумма по иску превышает этот уровень или где она не поддается точному определению, рассматриваются в письменной форме судьями, обладающими компетенцией исключительно в вопросах гражданского судопроизводства, или судами смешанного состава, которые, помимо гражданского судопроизводства, обладают компетенцией в других областях и которые по судебной иерархии занимают более высокое положение по сравнению с мировыми судьями. Суды смешанного состава носят название "судов первой инстанции", однако это не означает, что к этой категории не относятся суды, обладающие исключительной компетенцией.

76. В этой системе двух инстанций, введенной в Сальвадоре после того, как в стране были отменены обычные средства правовой защиты в виде апелляции (третья инстанция), судебные органы, относящиеся к категории судов первой инстанции и функционирующие по принципу единоличного рассмотрения дел судьей, в некоторых указанных в законе случаях могут действовать в качестве судов второй инстанции; при этом суды, созданные для рассмотрения дел второй инстанции и имеющие коллегиальный характер, в ряде случаев могут действовать в качестве судов первой инстанции. Это означает, что в процессуальной системе Сальвадора судебные органы первой инстанции, где дела рассматриваются единолично судьей, могут выполнять роль второй инстанции, а коллегиальные судебные органы второй инстанции - заниматься рассмотрением дел, относящихся к категории первой инстанции. В последнем случае рассмотрение дел второй категории (апелляции) производится палатой по гражданским делам Верховного суда, которая по своей иерархической структуре представляет собой кассационный суд, и если на решение этой Палаты подается жалоба, то она рассматривается на заседании Верховного суда, который в обычных условиях не обладает юрисдикционными полномочиями.

СТАТЬЯ 3

Порядок осуществления положений Пакта о гражданских и политических правах судебными органами

77. Статья 3 Пакта предусматривает обязательство государств-участников гарантировать осуществление содержащихся в нем прав и свобод, и в частности обеспечить: а) эффективные средства правовой защиты; b) наличие компетентных судебных властей; и c) выполнение решений, принятых в ходе применения средств правовой защиты.

78. В этом отношении в Сальвадоре политические права, закрепленные в Пакте и отраженные в Конституции, получают широкие гарантии защиты, регулируемые положениями Закона о конституционных процедурах: так, право на личную свободу гарантируется положением об обеспечении неприкосновенности личности или хабеас корпус; остальные конституционные права гарантируются положением об открытом и надлежащем судебном разбирательстве, допускающем процедуру ампаро.

79. Среди других прав, закрепленных в Пакте и Конституции, можно назвать следующие: право на жизнь (статья 6 Пакта; статьи 2 и 11 Конституции; согласно Конституции смертная казнь применяется в исключительных обстоятельствах); запрещение пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов наказания (статьи 7 и 10 Пакта и пункт 2 статьи 12 Конституции); запрещение рабства (статья 8 Пакта и статья 4 Конституции); запрещение долговой кабалы, обеспечение равенства перед законом и любым органом власти, применение принципа презумпции невиновности в уголовных делах; специальный режим в отношении несовершеннолетних правонарушителей; свобода мысли, совести и религии; право на ассоциацию, основные права семьи и права несовершеннолетних.

Статья 15 Конституции гласит:

"Никто не может быть судим иначе, как в соответствии с законом, вступившим в силу до совершения деяния, о котором в нем идет речь, и только судами, также ранее учрежденными законом".

80. Таким образом, без ущерба для содержания законодательных актов, более подробно развивающих эти права, в стране существуют конституционные средства правовой защиты, которыми занимается конституционная палата Верховного суда и которые обеспечивают защиту этих прав в случае возможных нарушений.

СТАТЬЯ 4

Чрезвычайное положение

81. Порядок отступления от государственного законодательства Сальвадора оговаривается в Конституции Республики в главе 2 части II, озаглавленной "Личные права и порядок отступления", а также в статье II "Основные гарантии и права личности".

Причины для временной отмены конституционных гарантий

82. Временная отмена некоторых конституционных гарантий осуществляется в соответствии со статьей 29 Конституции в случае войны, восстания, мятежа, стихийного бедствия, эпидемии или иных бедствий или в случаях грубого нарушения общественного порядка. Временная отмена конституционных гарантий вводится декретом законодательного или исполнительного органа в зависимости от обстоятельств.

Процедура введения чрезвычайного положения

83. В данном случае наиболее правомочным органом является законодательное собрание, в состав которого входит 84 депутата и которое посредством соответствующего декрета может приостанавливать действие некоторых индивидуальных прав на срок не более 30 дней. Такая мера может

распространяться на всю территорию Республики или на ее часть. Для принятия декрета о приостановлении действия отдельных прав в соответствии с пунктом 21 статьи 131 Конституции, требуется, чтобы за него проголосовали как минимум две трети выбранных депутатов.

84. Срок приостановления конституционных гарантий, как уже было сказано, не может превышать 30 дней, однако чрезвычайное положение может быть продлено на тот же период посредством нового декрета в случае сохранения условий, вызвавших это приостановление. Если новый декрет не издан, действие приостановленных гарантий полностью восстанавливается.

85. По смыслу положений пункта 6 статьи 167 Конституции исполнительная власть в лице Совета министров также обладает полномочиями приостанавливать действие конституционных гарантий, однако эти полномочия являются ограниченными; в тех случаях, когда законодательное собрание находится на парламентских каникулах, Исполнительная власть обязана немедленно известить президиум Законодательного собрания о причинах, вызвавших принятие такой меры, и о действиях, осуществленных в этой связи.

86. По миновании обстоятельств, явившихся мотивом для приостановления конституционных гарантий, законодательное собрание или совет министров должны восстановить эти гарантии. Имеется в виду ситуация, когда срок старого декрета еще не истек, поскольку в противном случае, как уже говорилось, приостановленные права обретают свою полную силу *ipso-iure*.

Конституционные права личности, допускающие отступления

- i) Право везать на территорию страны, находиться в пределах этой территории и покидать ее (статья 5 Конституции).
- ii) Свобода выбора места жительства или местонахождения (статья 5 Конституции).
- iii) Право на свободное выражение своего мнения (пункт 1 статьи 6 Конституции).
- iv) Право на свободу ассоциаций и собраний (пункт 1 статьи 7 Конституции).
- v) Неприкосновенность корреспонденции (статья 24 Конституции).
- vi) Административное задержание не может превышать 72 часов (пункт 2 статьи 13 Конституции).
- vii) Право задержанного быть незамедлительно и подробно уведомленным о своих правах и о причинах задержания, право не давать показаний и право пользоваться помощью защитника (пункт 2 статьи 12 Конституции).

Для временного приостановления действия прав, перечисленных в подпунктах i)-v), необходимо большинство в две трети голосов выбранных депутатов, а для прав, упомянутых в подпунктах vi)-vii), требуется большинство в три четверти голосов депутатов.

87. Что касается допускающего отступление права на свободу ассоциаций и собраний, то следует отметить, что в это число не входят религиозные, культурные, экономические и спортивные ассоциации; кроме того, временному приостановлению не подлежит право на свободу образования профсоюзов.

88. Важно отметить, что в декреты о временной отмене необязательно включаются все конституционные права, допускающие отступление; другими словами, законодательный орган или совет министров, учитывая характер событий, ставших причиной такого отступления, определяют, какие именно права затрагиваются в данном случае.

89. С 23 апреля 1985 года по 12 января 1987 года вследствие серьезных нарушений общественного порядка, совершенных противниками демократического режима в стране, в Сальвадоре было временно приостановлено действие конституционных гарантий на основании законодательных декретов, принимавшихся каждые 30 дней, и в каждом из них в качестве конкретной причины приводились вышеуказанные нарушения, угрожавшие государственной безопасности, физической и моральной неприкосновенности граждан, а также их имуществу.

90. Первым был издан декрет № 360 от 23 апреля 1985 года, в котором было приостановлено действие прав, закрепленных в статье 5, пункте 2 статьи 12, пункте 2 статьи 13 и статье 24 Конституции и касающихся свободного въезда на территорию страны, проживания в пределах этой территории и выезда из национальной территории; права задержанного быть проинформированным о своих правах и мотивах задержания и пользоваться помощью защитника; ограничение срока административного задержания 72 часами (в период чрезвычайного положения этот срок может быть продлен), а также неприкосновенности корреспонденции.

91. В следующем декрете от 23 мая 1985 года срок действия чрезвычайного положения был продлен в силу сохранения условий, вызвавших принятие этой меры, и было также приостановлено действие конституционного права, предусмотренного в статье 6, т.е. права на свободное выражение своего мнения. Отступление от этой конституционной гарантии, включая ранее отмененные права, действовало - за исключением периода выборов - до 12 января 1987 года, когда прекратил свое действие Декрет № 541 от 11 декабря 1986 года. Поскольку нового декрета принято не было, временно приостановленные конституционные гарантии были полностью восстановлены.

92. В период временного приостановления действия права на свободное выражение своего мнения и с учетом тех правовых возможностей, которые дает чрезвычайное положение, это отступление применялось властями с надлежащим учетом положений Пакта, что свидетельствует о процессе демократизации в стране.

93. Впоследствии в соответствии с положениями действующей Конституции Республики (декабрь 1983 года) действие этих прав больше не приостанавливалось.

94. Срок действия чрезвычайного положения прекратился 12 января 1987 года. Вместе с тем Законодательным декретом № 618 от 11 марта 1987 года был введен "Закон об уголовно-процессуальных нормах, применяемых при временной отмене конституционных гарантий", который будет применяться в будущем в случае введения чрезвычайного положения (и в отношении четко оговоренных правонарушений, подробный список которых прилагался).

95. Этот законодательный акт основывался на статье 30 Конституции (не измененной), в которой указывается, что в случае временного приостановления действия конституционных гарантий рассмотрением дел о преступлениях против государства и его организационной структуры, против международного или внутреннего авторитета государства и против общественного спокойствия, а также о преступлениях международного характера занимаются военные трибуналы. Этот дополнительный закон, несмотря на его полную законную силу, ни разу не применялся на практике, поскольку чрезвычайное положение, являющееся предпосылкой для его применения, с тех пор не вводилось.

97. Этот уголовно-процессуальный закон был отменен в силу того, что после изменения статьи 30 Конституции компетенция специальных военных трибуналов в период действия чрезвычайного положения была изменена; вследствие этого возникла необходимость и в отмене вышеуказанного дополнительного закона. В случае введения чрезвычайного положения разбирательства по всем уголовным делам должны были осуществляться в соответствии с обычным законодательством вне зависимости от тяжести совершенного преступления. Однако в 1989 году отмененный закон был восстановлен, поскольку в ноябре этого года повстанческие силы начали наступление.

98. В заключение следует отметить, что действие чрезвычайного положения в Сальвадоре в полной мере соответствовало статье 4 Пакта, а также пункту 1 статьи 27 Американской конвенции о правах человека; все положения вышеуказанных документов в полной мере соблюдались, включая осуществление тех прав, действие которых не может быть приостановлено.

СТАТЬЯ 6

99. В Конституции Республики признается право на жизнь в качестве неотъемлемого права каждого человека. Никто не может быть произвольно лишен жизни.

100. Как уже упоминалось, в части, где говорится о соблюдении и гарантиях прав, признаваемых в Пакте (пункт 1 статьи 2 Пакта), статьей 11 Конституции Сальвадора устанавливается следующее:

"никто не может быть лишен права на жизнь, свободу, собственность или какого-либо другого своего права, если не было проведено судебное разбирательство и не был вынесен обвинительный приговор в соответствии с законом; никто не может быть осужден дважды за одно и то же преступление".

101. Таким образом, с учетом процессуальных принципов законности, открытости, защиты, надлежащего судебного разбирательства и отсутствия обратной силы обеспечиваются юридические гарантии того, что жизнь и любое иное право личности не может быть отменено в произвольном порядке.

ПУНКТ 2 СТАТЬИ 6

102. Что касается смертной казни в Сальвадоре, то в силу того, что ни конституционный, ни правовой режим не претерпели в этом смысле никаких изменений, в силе остается та информация, которая содержится в предыдущем докладе (CCPR/C/14/Add.7).

103. Ниже приводится информация о различных положениях, касающихся порядка смягчения наказания (что, естественно, включает и смягчение смертного приговора), и иных формах помилования.

104. В соответствии с пунктом 3 статьи 35 Внутреннего регламента органов исполнительной власти рассмотрение прошений о смягчении наказания входит в компетенцию министерства юстиции. В этом отношении именно министерство юстиции принимает соответствующие меры в соответствии с пунктом 10 статьи 168 Конституции, в котором указывается, что в обязанности президента Республики входит "смягчение наказаний при условии представления информации и вынесения положительного решения Верховным судом".

105. В Сальвадоре право на помилование может осуществляться в виде амнистии, освобождения от наказания и смягчения наказания. При этом вопросы об освобождении от наказания и амнистии рассматриваются законодательным собранием, а вопрос о смягчении наказания решается президентом Республики.

106. Смягчение наказания в Сальвадоре, как оно определяется в современных правовых источниках, заключается в замене или изменении основного наказания другой мерой наказания меньшей тяжести, которая, однако, не снимает гражданской ответственности и не может использоваться в качестве облегчающего вину обстоятельства в случае рецидива.

107. Смягчение наказания может предоставляться исполнительным органом при наличии соответствующего доклада и положительного решения Верховного суда; в этой связи могут возникать следующие ситуации:

- i) в случае положительного решения исполнительный орган юстиции может либо смягчить приговор, либо отказать в его изменении;
- ii) в случае неблагоприятного решения Верховного суда президент Республики не может принять решение о помиловании.

108. Смягчение наказания не означает освобождения от него; однако законодатель включил это положение в раздел 6, поскольку данный механизм позволяет обеспечивать (в соответствии с пунктом 2 статьи 120 Уголовного кодекса) отбытие виновным того наказания, которое определено в новом измененном приговоре.

Механизм

Конституция

109. Пункт 10 статьи 168 Конституции гласит, что в соответствии со своими полномочиями и обязанностями президент Республики может смягчать наказания на основании предварительного представления и благоприятного отзыва Верховного суда.

Внутренний регламент органов исполнительной власти

110. В соответствии со статьей 35.3 министерство юстиции компетентно рассматривать ходатайства о смягчении наказания.

Уголовный кодекс

111. Статья 120.2 Уголовного кодекса устанавливает, что наказание считается отбытым по истечении его сроков.

112. В соответствии со статьей 129 основное наказание, назначенное в соответствии с вступившим в законную силу приговором, может быть заменено другим, более мягким наказанием. Смягчение наказания не освобождает от гражданской ответственности и не влияет на последствия в случае рецидива, а освобождает от отбывания дополнительных наказаний, назначенных в приговоре.

Уголовно-процессуальный кодекс

Смягчение наказания

Правовая основа

113. Статья 675. Основное наказание, назначенное в соответствии с вступившим в законную силу приговором, может быть заменено другим, более мягким наказанием. Смягчение наказания, которое согласно Конституции относится к компетенции исполнительной власти, может применяться в отношении осужденных за любое преступление в соответствии с вступившим в законную силу приговором.

Кто может подавать ходатайство о смягчении наказания

114. Статья 676. С ходатайством о смягчении наказания могут обращаться осужденные или от их имени любые другие граждане, независимо от того, какой право- и дееспособностью они обладают. Суд, вынесший приговор, может высказаться за смягчение наказания в соответствии с положениями настоящего Кодекса.

Ходатайство

115. Статья 677. Ходатайство о смягчении наказания должно направляться министру юстиции вместе с изложением причин или мотивов, обосновывающих необходимость смягчения наказания, и заверенными копиями вступивших в законную силу окончательных приговоров, которые были вынесены по делу. Если речь идет о смертном приговоре, то упомянутые выше заверенные копии могут не представляться, и в этом случае министерство запрашивает их в официальном порядке в соответствующей инстанции, которая должна незамедлительно представить их на негербовой бумаге.

Конфиденциальная информация

116. Статья 678. Приняв на рассмотрение ходатайство, министерство обращается к соответствующему начальнику пенитенциарного учреждения с просьбой представить упоминаемую в статье 672 информацию в сроки, указанные в этой статье.

Прочая информация

117. Статья 679. После получения информации, о которой говорится в вышеприведенной статье, министерство, если оно сочтет ее приемлемой, может просить правительственные и судебные органы представить другую информацию, которая позволила бы составить представление о поведении осужденного, о его семейном положении и об иных обстоятельствах личного характера.

Отзыв Верховного суда

118. Статья 680. После того как будут соблюдены положения указанных выше двух статей, документация передается в Верховный суд, который на ее основе подготавливает отзыв и выносит определение в течение не более 15 дней, если речь идет о смертном приговоре, и в течение не более 30 дней в других случаях.

Принятие решения по ходатайству

119. Статья 681. Если отзыв и определение Верховного суда являются неблагоприятными, исполнительная власть не может смягчить наказание; если же они являются благоприятными, исполнительная власть через министерство юстиции может либо отказать в смягчении наказания, либо смягчить его на условиях, которые определены в отзыве или определении, или на иных условиях, но при этом она не может назначить более мягкое наказание, чем то, которое предусмотрено в указанном отзыве.

Последствия

120. Статья 682. Смягчение наказания не освобождает от гражданской ответственности и не влияет на последствия в случае рецидива, но освобождает от отбывания дополнительных наказаний, назначенных в приговоре.

Ограничения

121. Статья 683. Наказание, о смягчении которого уже было принято решение, не может быть смягчено повторно.

Обязанности прокурора Республики

122. Статья 684. В тех случаях, когда во вступившем в законную силу окончательном приговоре в качестве меры наказания назначается смертная казнь, представитель прокуратуры Республики в палате Верховного суда по уголовным делам обязан в течение пяти дней после получения соответствующего уведомления подать ходатайство о смягчении наказания; в случае невыполнения им этих обязанностей Генеральный прокурор Республики, узнав об этом факте небрежности, налагает на него штраф в размере 500 колонов.

Статистические данные

<u>Период</u> (годы)	<u>Решения о смягчении</u>		<u>ВСЕГО</u>
	<u>наказания</u>		
	<u>Благоприятные</u>	<u>Неблагоприятные</u>	
1 июня 1987 года - 31 мая 1988 года	18	45	63
1 июня 1988 года - 31 мая 1989 года	18	32	50
1 июня 1989 года - 31 мая 1990 года	8	26	34
1 июня 1990 года - 31 мая 1991 года	15	17	32
1 июня 1991 года - 31 мая 1992 года	<u>52</u>	<u>25</u>	<u>77</u>
	111	145	256

СТАТЬЯ 7

123. В соответствии с уголовным законодательством Сальвадора применение пыток полностью запрещено, а акты пыток, в случае их совершения, квалифицируются как преступление. Пункт 2 статьи 27 Конституции Республики запрещает арест за долги, пожизненное тюремное заключение, позорящие наказания, изгнание и любые виды пыток.

124. Сальвадор не только подписал Конвенцию по этому вопросу, но и является участником других конвенций, которые запрещают применение пыток, жестоких бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

125. В соответствии со статьей 35 Внутреннего регламента органов исполнительной власти министерство юстиции: "4. организует работу пенитенциарных учреждений, исправительных центров и центров по перевоспитанию, регулирует и контролирует их деятельность"; это означает, что министерство должно следить за тем, чтобы находящиеся под стражей лица не подвергались пыткам со стороны надзирателей, гарантируя при этом их физическую неприкосновенность и уважение их достоинства.

126. В Сальвадоре заключенный не должен подвергаться в тюрьме каким-либо ограничениям, не предусмотренным законом. С учетом прав человека и конституционных прав, которыми обладают лица, находящиеся в местах лишения свободы, они не могут быть лишены прав, гарантируемых международными конвенциями и положениями национального законодательства.

127. Закон о режиме исправительных центров и центров по перевоспитанию, который был опубликован в Официальном вестнике № 180, том 240, 27 сентября 1973 года, запрещает применение пыток.

Статья 5

"Гарантии, которыми пользуются заключенные.

Запрещается использовать в качестве мер наказания и обеспечения безопасности применение пыток и мер, унижающих человеческое достоинство.

В отношении сотрудников пенитенциарных и тюремных заведений, по приказу или с разрешения которых были совершены такие акты злоупотребления, применяются соответствующие дисциплинарные меры, что не исключает возможность их привлечения к уголовной ответственности".

Статья 58

"Правила применения дисциплинарных мер.

Дисциплинарные меры не должны наносить ущерба здоровью и достоинству заключенного и приводить к сокращению вознаграждения за его работу.

Применение силы запрещено, за исключением случаев, когда это необходимо для усмирения заключенного, оказывающего сопротивление, отражения нападения со стороны заключенного или других лиц или предотвращения коллективных актов насилия, которые создают серьезную опасность для безопасности заведения".

Статья 70

"Запрещение применения насилия.

При выполнении своих функций надзиратели должны воздерживаться от применения насилия и жестоких видов обращения с использованием психологических и физических методов воздействия; они не могут подвергать заключенных наказаниям, не уведомив соответствующего директора или начальника о совершенных заключенными проступках. Нарушение этого положения может привести к отстранению от должности, что не исключает возможности привлечения к уголовной ответственности".

СТАТЬЯ 8

128. См. информацию, представленную в предыдущем докладе.

СТАТЬЯ 9

129. Поскольку эта статья Пакта касается прав на личную неприкосновенность и свободу в целом и, следовательно, затрагивает установленные законом основания и процедуры, в соответствии с которыми лицо может быть лишено этих прав, представляется целесообразным более подробно остановиться на основных характеристиках судопроизводства в Сальвадоре.

130. Критерии, которые применяются на различных этапах судопроизводства и процессуальных действий, являются неодинаковыми и зависят от существа рассматриваемого вопроса; однако можно выделить некоторые общие принципы, которые, хотя и не являются четкими и систематизированными, тем не менее применяются в правовой системе Сальвадора:

- a) исключительная юрисдикция (пункт 1 статьи 172 Конституции);
- b) независимость судебной власти (пункты 3 и 4 статьи 172, пункт 13 статьи 182 и пункты 3 и 4 статьи 186 Конституции);
- c) беспристрастность органов правосудия (статьи 15 и 188 Конституции; 1152 и последующие статьи Гражданского процессуального кодекса (ГПК) и статьи 36 и 37 Уголовно-процессуального кодекса (УПК));
- d) принцип равенства перед судом (статья 3 Конституции; статья 7 УПК);
- e) принцип, обеспечивающий право на судебное разбирательство (статья 11 Конституции);
- f) принцип предварительного производства по делу или обеспечения законности при разбирательстве дела (статья 11 Конституции; статья 2 ГПК; статья 2 УПК);
- g) принцип бесплатного отправления правосудия (статья 181 Конституции, статья 5 УПК);
- h) принцип, запрещающий ретроактивное применение закона (статья 15 Конституции; статьи 2 и 8 УПК);

- i) принцип окончательного характера судебного решения (статья 11 и 17 Конституции, статья 445 ГПК, статья 4 УПК);
- j) право на подачу петиции (статья 18 Конституции);
- k) право на защиту (статья 12 Конституции; статьи 3, 46, 62 и последующие статьи, а также статья 378 УПК);
- l) принцип состязательности (статьи 426, 436, 981 и последующие статьи ГПК; статья 509 и последующие статьи УПК);
- m) принцип соответствия (статья 421 ГПК, статьи 505 и 506 УПК);
- n) принцип обоснованности приговора (статьи 421, 427 и 428 ГПК, статья 507 УПК).

131. Другие принципы могут вытекать из инквизиционной и диспозитивной систем, которые используются в рамках процессуального режима Сальвадора, причем первая из них применяется преимущественно при уголовном процессе, а вторая - при гражданском процессе; однако следует отметить, что в процедурах судебного разбирательства по делам, связанным с нарушением трудового законодательства, законов о транзите, правил сдачи жилья в аренду и торговли и по делам несовершеннолетних существуют определенные различия.

Что касается уголовного процесса, в основе которого лежит принцип инквизиционного процесса, то он имеет следующие характеристики:

- a) дело возбуждается, как правило, судебным органом по его собственной инициативе (статьи 145 и 147 УПК);
- b) процессуальные действия определяются судебным органом (статья 730 УПК);
- c) оценка доказательств производится на основе всестороннего, полного и объективного рассмотрения всех обстоятельств дела (статья 488 УПК).

Что касается гражданского процесса, в основе которого лежит принцип диспозитивности, то он имеет совершенно иные характеристики:

- a) дело возбуждается по просьбе заинтересованной стороны (статьи 12 и 14 ГПК);
- b) процессуальные действия определяются сторонами (статья 1299 ГПК);
- c) оценка доказательств производится на основе критериев, установленных законом.

Краткое описание уголовного процесса в Сальвадоре

132. Цель уголовного судопроизводства состоит в том, чтобы установить факт совершения уголовного преступления, изобличить виновного или виновных и подвергнуть их наказанию и освободить от уголовной ответственности невиновных. Производство по уголовному делу осуществляется по обычной или упрощенной процедуре, или же в устной форме.

133. Что касается устного разбирательства, то оно может проводиться только мировыми судьями и только в отношении мелких правонарушений. Это разбирательство является непродолжительным, и процессуальные действия совершаются в устной форме.

134. Что касается возбуждения дела, то оно может осуществляться тремя способами:

- a) возбуждение уголовного дела государством, когда постановление о возбуждении уголовного дела принимает судья по своей инициативе;
- b) возбуждение уголовного дела с согласия частного лица, т.е. когда судья может возбудить уголовное дело только с согласия или по жалобе пострадавшего лица или его адвоката; этот способ применяется в отношении преступлений против половой неприкосновенности и ряда других преступлений, например в случае выдачи непокрытых чеков; после возбуждения уголовного дела используется та же процедура, что и в случае преступлений, преследуемых государством;
- c) и наконец, возбуждение дела по частной инициативе, т.е. когда для проведения расследования и судебного разбирательства необходимо частное обвинение (диффамация, оскорбление, прелюбодеяние).

135. Если судебное разбирательство проводится по упрощенной процедуре, то об этом объявляется в начале разбирательства. Затем начинается процесс представления доказательств, после чего проводится рассмотрение дела - процессуальное действие с участием сторон, которые представляют судье свои письменные заявления и дополняют их в устной форме. В конце разбирательства по делу судья, в соответствии с нормами оценки доказательств, выносит приговор, который может быть обжалован.

136. Стадия судебных прений при проведении разбирательства по обычной процедуре весьма напоминает изложенную выше, за тем исключением, что одни преступления рассматриваются судом присяжных, а другие, например похищение, вымогательство и торговля наркотиками, исключены из компетенции этого суда. В таких случаях решение по вопросам права принимает судья.

137. Если дело подлежит передаче на рассмотрение суду присяжных, а мера наказания за совершенное преступление предполагает лишение свободы сроком на восемь или более лет, судебное разбирательство проводится в судах первой инстанции столицы или наиболее крупных городов 14 департаментов, которые образуют Республику. В этих случаях компетенцией обладают только судьи, в территориальной юрисдикции которых было совершено преступление.

138. Цель вышеизложенной меры состоит в том, чтобы не допустить оказания давления на членов присяжного суда в местах, где в силу особых обстоятельств определенные группы заинтересованы в получении тех или иных результатов.

139. Вынесенный приговор может быть обжалован в судах второй инстанции, а в тех случаях, когда стороны не используют этого средства защиты, процессуальный закон предусматривает повторное рассмотрение вынесенного приговора этой же инстанцией с целью его утверждения, отмены или изменения в соответствии с правовыми нормами.

140. Кроме того, в палату Верховного суда по уголовным делам могут подаваться кассационные жалобы по приговорам за преступления, наказуемые лишением свободы сроком на три года и более, а также по некоторым решениям, например промежуточным решениям, в силу которых продолжение разбирательства по делу становится невозможным.

141. Существуют и другие средства правовой защиты, например требование о пересмотре приговора и подача жалобы в связи с нарушением норм права или действиями, препятствующими отправлению правосудия; эти средства закреплены в законе и могут быть использованы сторонами для защиты их прав и интересов.

142. Принципы, определяющие порядок осуществления задержания, содержатся в статье 13 Конституции:

"Никакой орган власти, никакой представитель власти и никакое должностное лицо не могут отдать приказ о задержании или аресте, если для этого нет законного основания, причем такой приказ должен быть всегда отдан в письменном виде. Если нарушитель застигнут на месте преступления, он может быть задержан любым лицом для его немедленной передачи компетентным властям.

Административное задержание не должно превышать 72 часов, в течение которых задержанному должен быть представлен ордер на арест, выданный компетентным судьей, и сообщены мотивы его задержания.

Задержание для проведения расследования не может превышать более 72 часов, и соответствующий суд обязан до истечения указанного срока уведомить задержанное лицо о мотивах его задержания, получить от него объяснения и вынести постановление либо о его освобождении, либо о предварительном заключении.

По соображениям защиты общественных интересов к отдельным лицам могут применяться меры безопасности воспитательного или исправительного характера за их антиобщественные, аморальные или вредные действия, представляющие опасность и подвергающие неизбежному риску общество или отдельных лиц. Такие меры безопасности должны быть строго регламентированы законом и относиться к компетенции судебной власти".

143. Таким образом, законодательство Сальвадора предусматривает следующие формы задержания:

1. задержание на месте преступления (заключительная часть пункта 1 статьи 13 Конституции);
2. административное задержание (пункт 2 статьи 13 Конституции);
3. арест по решению суда.

Административное задержание в Сальвадоре

144. В соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом органы безопасности, будучи вспомогательными органами юстиции, обладают широкими полномочиями в области осуществления административного задержания любого, совершившего

преступление лица, которое подлежит преследованию в официальном порядке или по заявлению частного лица, причем в последнем случае только на основании предварительного уведомления.

145. На протяжении многих десятилетий в области административного задержания существовали серьезные проблемы, которые были обусловлены тем, что вспомогательные органы не уважали прав задержанного, не разрешали ему пользоваться услугами адвоката, подвергали его пыткам, а в некоторых случаях даже не сообщали его родственникам о месте его нахождения. Все это представляло собой грубые нарушения прав человека.

146. С учетом всех этих проблем, Верховный суд своим постановлением № 267 от 23 июля 1990 года учредил Департамент информации о задержанных. Задача этого Департамента состоит в защите прав задержанных лиц, которые закреплены во внутреннем законодательстве и в действующих в стране нормах международного права в области прав человека, а также в обеспечении контроля со стороны Верховного суда за всеми лицами, которые были задержаны по решению различных судов Республики или вспомогательных органов юстиции.

147. Цель деятельности Департамента информации о задержанных состоит в повышении эффективности контроля за всеми центрами содержания под стражей, будь то пенитенциарные заведения, полицейские участки или муниципальные тюрьмы, с тем чтобы обеспечивать защиту и уважение прав человека задержанных, предотвращать такие нарушения, как исчезновение лиц, применение пыток и жестоких видов обращения в отношении заключенных, и не допускать осуществления органами власти незаконных и произвольных арестов.

148. Его создание имеет под собой правовую основу, которой, в частности, являются положения Конституции (статьи 2, 12, 13); Органический закон о судоустройстве (пункт 1, статья 160 С); Закон о конституционных процедурах (статья 4); Международный пакт о гражданских и политических правах (статьи 9 и 14); Соглашение Сан-Хосе (статьи 7 и 8); Дополнительный протокол II к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года (статья 5); Минимальные стандартные правила обращения с заключенными и Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка.

149. Результаты, достигнутые благодаря созданию этого учреждения, являются весьма существенными, поскольку в определенной степени решены существовавшие ранее проблемы, и, по крайней мере, соблюдаются установленные законом сроки, в течение которых органы безопасности могут содержать задержанное лицо под стражей и доставлять его в суд. Кроме того, в тех случаях, когда какое-либо лицо запрашивает информацию о каком-либо задержанном, но не получает ее в установленные законом сроки, оно правомочно, в соответствии со статьей 5 Закона о создании этого Департамента, обратиться в Палату Верховного суда по конституционным делам с просьбой решить этот вопрос. Поскольку Департамент является общественным учреждением, все жители страны, а также государственные и частные учреждения могут в устной или письменной форме, по телефону или с помощью факсимильной связи запрашивать у него информацию о лицах, находящихся под стражей в любой точке Республики.

150. Вспомогательные органы юстиции, осуществившие задержание какого-либо лица в любой точке на территории страны, а также судьи первой инстанции, судьи по уголовным делам, судьи по имущественным делам и военные судьи, к которым доставляются задержанные, должны не позднее чем через 24 часа после задержания проинформировать об этом Департамент информации о задержанных.

151. Важно отметить, что в настоящее время органы судебной власти рассматривают вопрос о выработке четких правил, касающихся осуществления задержания органами полиции и обеспечения надлежащего исполнения вспомогательными органами юстиции своих функций, используя при этом в качестве основы Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, который был утвержден Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в декабре 1979 года.

152. С материалами о деятельности Департамента информации о задержанных, которые содержат подробные сведения о всех лицах, задержанных, освобожденных, перемещенных и доставленных в суд в 1990, 1991, 1992 годах и в первые три месяца 1993 года, можно ознакомиться в архивах Центра по правам человека.

Судебное задержание

153. Речь идет о вопросе чисто уголовного судопроизводства или, другими словами, о задержании обвиняемого на время проведения уголовного процесса, которое производится с санкции судебных органов.

154. Задержание обвиняемого с санкции судебных органов осуществляется в следующем порядке: прежде всего "содержание под стражей в целях проведения расследования", не превышающее, согласно пункту 3 статьи 13 Конституции, 72 часов, в течение которых следователь берет у задержанного показания, информирует его о мотивах задержания, собирает улики, относящиеся к расследуемому преступлению, и до истечения указанного промежутка времени либо принимает решение об освобождении задержанного, либо выносит составленное надлежащим образом и достаточно юридически обоснованное постановление, санкционирующее "предварительное заключение", которое может закончиться в случае прекращения дела на последующем этапе уголовного процесса или же в случае вынесения судом присяжных законного приговора.

СТАТЬЯ 9.2

155. Содержание данной статьи находит отражение в пункте 2 статьи 12 Конституции:

Статья 12

"Каждое лицо, обвиняемое в совершении правонарушения, считается невиновным до тех пор, пока его вина не доказана в соответствии с законом и в ходе открытого судебного разбирательства, при котором соблюдаются все гарантии, требуемые для его защиты.

Задержанное лицо должно быть немедленно и в доступной для него форме информировано о его правах и о причинах его задержания и не может подвергаться принуждению к даче показаний. В ходе расследования, проводимого вспомогательными органами отправления правосудия, и в ходе судебного разбирательства задержанному лицу гарантируется помощь адвоката в соответствии с положениями законодательства.

Свидетельские показания, полученные вопреки воле задержанного лица, не имеют силы; получение и использование таких показаний влечет за собой уголовную ответственность".

Права обвиняемого

156. В статье 46 Уголовно-процессуального кодекса устанавливается следующее:

"Обвиняемый имеет следующие права:

- 1) считаться невиновным до тех пор, пока он не будет объявлен виновным на основании окончательного приговора, без ущерба для мер, предусмотренных законом по соображениям безопасности или общественного порядка;
- 2) не подвергаться принуждению к даче показаний против самого себя;
- 3) назначать защитника до начала судебного разбирательства;
- 4) не подвергаться мерам, ограничивающим его свободу передвижения в ходе осуществления процессуальных действий без ущерба для любых мер безопасности, которые судья может счесть необходимыми в особых случаях; и
- 5) получать возмещение от государства в тех случаях, когда в ходе пересмотра приговора устанавливается судебная ошибка.

Обвиняемый также имеет следующие права:

- a) быть информированным в момент задержания о предъявляемых ему обвинениях и о его праве требовать помощи адвоката; такая помощь ограничивается предоставлением обвиняемому консультаций по вопросам права;
- b) не подвергаться никакому физическому или моральному принуждению, которое каким-либо образом противоречило бы его воле; и
- c) не подвергаться лишению или ограничению его личных прав и гарантий".

СТАТЬЯ 9.3

157. Ранее мы уже рассказали о формах задержания, предусматриваемых в законодательстве Сальвадора, и о статье 11 Конституции, в которой содержатся основополагающие процессуальные принципы; эти концепции применимы и к настоящему разделу. Мы также считаем важным напомнить три типа уголовного судопроизводства в Сальвадоре: обычный, суммарный и устный, которые также рассматривались в предыдущем докладе.

158. Что касается пункта 4 статьи 9 Пакта, то мы уже подробно рассказали о том, как применяется процедура хабеас корпус.

СТАТЬЯ 10

159. В данном случае применимы понятия и данные, предоставленные по этой статье в предыдущем докладе, главным образом касающиеся соответствия между правами задержанного лица, установленными в Пакте, и соответствующими положениями и правами в Конституции Республики, а также в законодательстве по этому вопросу.

160. Ответственность за функционирование пенитенциарной системы Сальвадора возложена на министерство юстиции, в чьи функции входят вопросы организации, управления и контроля. Генеральная дирекция пенитенциарных и исправительных заведений при министерстве юстиции является органом, на который возложены функции управления всеми пенитенциарными центрами страны:

Количество пенитенциарных центров

Исправительные заведения (3):

Центральное исправительное заведение "Ла Эсперанса"

Восточное исправительное заведение

Западное исправительное заведение

Тюрьмы (11):

Центр перевоспитания заключенных для женщин в Илопанго

Тюрьма в Сан-Франсиско-Готера

Тюрьма в Усулутане

Тюрьма в Сонсонате

Тюрьма в Ла-Уньоне

Тюрьма в Сан-Мигеле

Тюрьма в Кесальтепеке

Тюрьма в Сенсунтепеке

Тюрьма в Атикисае

Тюрьма в Тонакатепеке

Тюрьма при больнице легочных заболеваний

Лечебные учреждения (2)

Больница в Росалес

Больница легочных заболеваний.

161. В тюрьме при больнице легочных заболеваний и в двух государственных лечебных заведениях содержатся больные заключенные, нуждающиеся в госпитализации вследствие психических заболеваний, болезней легких или заболеваний общего характера или нуждающиеся в хирургическом вмешательстве. Инфраструктура таких лечебных заведений не отвечает требованиям заведений тюремного типа, за исключением аспектов, связанных с обеспечением безопасности, а скорее обладает характерными чертами, присущими любому больничному центру.

Сотрудники пенитенциарной системы

162. Штат пенитенциарной системы Сальвадора формируется путем отбора и призыва новобранцев и насчитывает в целом 985 сотрудников. Из них 722 человека заняты в системе обеспечения безопасности (600 рядовых, 75 человек младшего командного состава, 19 инспекторов, 28 человек старшего командного состава), а остальные 263 человека заняты на административных должностях.

Бюджет Генеральной дирекции тюрем и исправительных заведений

1992 год	25 569 260 колонов	(2 938 995 долл. США)
1993 год	29 759 390 колонов	(3 420 620 долл. США)

Расходы на питание для заключенных

Расходы на питание в расчете на каждого заключенного составляют:

для мужчин:	3,50 колонов	(0,40 долл. США)
для женщин и несовершеннолетних	5 колонов	(0,57 долл. США)

Как уже подчеркивалось, количество заключенных велико, а нормы питания, несмотря на их недавнее увеличение, остаются недостаточными, однако предпринимаются усилия, направленные на их дальнейшее повышение.

163. Что касается оказания медицинской помощи заключенным, то можно привести следующие цифры:

Общая медицина

33 врача

6 стоматологов

Психология

23 психолога

Психиатрия

1 психиатр.

Общие задачи перевоспитания заключенных

164. Общие задачи перевоспитания заключенных таковы:

- а) расширение комплексной помощи заключенным и применение индивидуального подхода для облегчения процесса реадaptации;

- b) осуществление технико-криминологической реформы с целью предотвращения рецидивов преступлений, на основе более гуманного отношения к заключенным, и реклассификации заключенных для обеспечения адекватного обращения с каждой из групп заключенных;
- c) уделение большего внимания заключенным-женщинам, с тем чтобы способствовать процессу их реадaptации;
- d) поощрение повышения квалификации персонала пенитенциарных учреждений в целях активизации его участия в процессе исправления заключенных;
- e) содействие социальной реинтеграции бывших заключенных;
- f) расширение охвата постоянной психологической помощи.

Исправление правонарушителей

165. Департамент криминологии согласно статье 13 Закона о тюремном режиме отвечает за разработку систем перевоспитания заключенных, которые могут применяться в стране; под системой перевоспитания понимается любая стратегия, способствующая достижению целей наказания, предусматривающего лишение свободы, а также исправлению заключенного посредством его перевоспитания и социальной реинтеграции, как это устанавливается в Минимальных нормах обращения с заключенными. Исходя из этого, в плане работы содержатся следующие программы: прием в пенитенциарные заведения, классификация заключенных, всесторонний контроль за заключенными и криминологический диагноз, комплексная помощь осужденным, трудовое воспитание, предотвращение наркомании и лечение наркоманов, охрана матери и ребенка, обучение социальным навыкам. Все меры, предусмотренные в этих программах, направлены на выработку и развитие социально полезного поведения с уделением особого внимания определенным группам заключенных:

a) Молодежь. При участии Центра комплексного перевоспитания несовершеннолетних заключенных в Тонакатепеке планируются следующие меры:

- i) разработка критериев для систематичной оценки всех заключенных на основе анализа достоинств и недостатков их поведения;
- ii) разработка соответствующих мероприятий для постепенного устранения обнаруженных недостатков поведения;
- iii) разработка объективной системы непрерывной оценки поведения, которая позволила бы классифицировать заключенных по четырем уровням или этапам с учетом применяемых средств перевоспитания;
- iv) непрерывная объективная оценка поведения после освобождения в целях его сравнения с поведением до тюремного заключения.

b) Женщины. Ввиду того что в настоящее время часть женщин-заключенных составляет 5% от количества мужчин-заключенных, считается, что женщинам-заключенным уделяется недостаточное внимание, поскольку существует лишь одна тюрьма для женщин, которая расположена в Илопанго и которой был нанесен значительный ущерб в результате землетрясения 1986 года. В этой тюрьме содержатся 209 женщин-заключенных, а остальные 62 женщины-заключенные

разбросаны по небольшим пенитенциарным заведениям, существующим при мужских тюрьмах. На них не распространяются программы перевоспитания и исправительно-трудовых работ, применяемые в отношении мужчин-заключенных, и, кроме того, они не имеют права на свидания в интимной обстановке со своими мужьями или спутниками жизни. В свете вышеизложенного планируется разработать программу оказания комплексной помощи женщинам-заключенным и предлагается реконструировать сектор "А" и отремонтировать весь пенитенциарный центр, с тем чтобы начать работу над классификацией заключенных по трем уровням изоляции.

с) Дети. Заключенным разрешается находиться в местах заключения с детьми, не достигшими обязательного школьного возраста, если на свободе невозможно обеспечить уход за ними. В этом случае возникает необходимость согласования разных интересов, с тем чтобы обеспечить уважение права матери и особые отношения между матерью и детьми и в целях недопущения негативного влияния на детей тюремной атмосферы, генеральная дирекция создала при центре перевоспитания заключенных для женщин в Илопанго сектор по делам матери и ребенка, осуществляющий программы, направленные на обеспечение физического и психического здоровья беременных женщин, матерей и их детей, размещенных в указанном секторе.

д) Престарелые. В пенитенциарных центрах Сальвадора содержится группа престарелых заключенных, которым до последнего времени не уделялось первоочередного внимания при осуществлении Программы комплексной помощи заключенным. Предполагается предпринять ряд конкретных мер, с тем чтобы престарелые могли бы чувствовать себя полезными в рамках пенитенциарной системы.

е) Осужденные и находящиеся под следствием заключенные. Цель разрабатываемых мер состоит в том, чтобы каждый заключенный овладел какой-нибудь профессией и необходимыми социальными навыками, что позволит ему сократить до минимума проблемы, с которыми он неизбежно столкнется после выхода из мест лишения свободы.

ф) Следует также отметить, что уровень подготовки персонала пенитенциарных учреждений имеет огромное значение для его активного участия в исправлении заключенных. Для достижения этой цели в настоящее время в Школе повышения квалификации сотрудников пенитенциарных учреждений преподаются следующие 10 дисциплин: психопатология, межличностные отношения, профессиональная этика, криминология, общая психология, орфография и редактирование, законодательство и правила пенитенциарной системы, социология, организация снабжения пенитенциарных учреждений и обеспечение их безопасности. В настоящее время в школе проходят обучение 327 сотрудников охраны пенитенциарных учреждений.

166. Для осуществления положений Закона о пенитенциарных и исправительных учреждениях в каждом пенитенциарном заведении существует служба, занимающаяся оказанием медицинской помощи заключенным и обеспечением санитарных и гигиенических норм. Эта служба состоит из медицинского и фармацевтического отделов. В исправительных заведениях и тюрьмах, в которых это целесообразно сделать, будут созданы стоматологические отделения. Медицинские и стоматологические отделения, существующие в некоторых пенитенциарных заведениях, оказывают медицинские, зубоврачебные и гигиенические услуги; материалы и медикаменты отпускаются с учетом существующих потребностей и числа заключенных в данном заведении; периодически проводятся медицинские осмотры заключенных с целью выявления инфекционных заболеваний.

167. В соответствии с тенденциями и принципами пенитенциарного права предпринимаются усилия для социальной реадaptации заключенных, обеспечения их максимальной безопасности, а также для создания условий, способствующих сохранению физического и психического здоровья заключенных. Эта деятельность проводится постоянно и целенаправленно и включает в себя также профессиональную подготовку персонала, которому поручена охрана заключенных и управление пенитенциарными центрами. На нынешнем этапе, который можно охарактеризовать как этап повышения культурного уровня охранников и администрации, задача заключается в том, чтобы пробудить сочувственное и гуманное отношение к заключенным, к которым необходимо относиться как к личностям, которые обладают неотъемлемыми правами, присущими каждому человеку, несмотря на лишение свободы за нарушение законов, провозглашенных обществом, для обеспечения согласия и порядка. Для сотрудников административного аппарата проводятся учебные программы по вопросам развития и применения принципов пенитенциарного права, а также по проблемам прав человека применительно к заключенным.

168. Нельзя отрицать, что в настоящее время тюрьмы переполнены, особенно это касается первого пенитенциарного центра, в котором в настоящее время содержатся 2 139 заключенных, хотя по проекту он рассчитан на 800 человек. Установлено, что данная проблема обусловлена тем, что большое количество заключенных находятся в тюрьме в ожидании суда, и поэтому необходимо разработать специальный закон для того, чтобы можно было освобождать заключенных, отбывших максимальный срок, к которому осужденный может быть приговорен за то или иное преступление и который колеблется в пределах от одного года до пяти лет. Существуют планы частичного решения проблемы переполнения тюрем путем открытия пенитенциарных центров, которые были закрыты по соображениям безопасности во время вооруженного конфликта.

169. Следует признать, что программа перевоспитания заключенных в пенитенциарной системе Сальвадора не выполняется на 100%, поскольку планировка помещений в пенитенциарных центрах затрудняет проведение классификации и воспитательной работы с однородными группами заключенных; невыполнение программы также объясняется нехваткой квалифицированных сотрудников охраны и недостаточными бюджетными отчислениями на покрытие расходов по оказанию необходимой помощи и услуг 5 565 заключенным в Сальвадоре в рамках различных программ.

Основные проблемы и возможные решения в связи с диагностическим исследованием пенитенциарной системы Сальвадора

170. Наиболее актуальные проблемы пенитенциарной системы в целом, которые приводятся в "Диагностическом исследовании пенитенциарной системы Сальвадора", например последствия пребывания в пенитенциарном заведении для формирования личности, проблема полов в тюрьмах, наркотики, покушения на жизнь и личное достоинство заключенных, предлагается решить посредством налаживания отношений между тюремной администрацией и заключенными или за счет мер административного характера; одним словом, путем введения такого тюремного режима, который отвечает национальным реалиям.

В целях решения выявленных проблем предлагаются следующие программы и проекты:

а) Прием. Цель состоит в том, чтобы помочь администрации принять необходимые меры в момент прибытия осужденного в место, с тем чтобы, насколько это возможно, смягчить психологическое и социальное воздействие лишения свободы.

б) Пенитенциарная реклассификация. Этот проект способствует налаживанию нормальных отношений между заключенными, что позволяет проводить целенаправленную работу по перевоспитанию с различными однородными группами заключенных. Заключенные классифицируются по следующим категориям:

1. Транспортная группа: осужденные за транспортные преступления (исправительное заведение "Ла Эсперанса");
2. Превентивная группа: заключенные с хорошим поведением (в большинстве тюрем);
3. Осужденные (в большинстве тюрем);
4. Лица с психическими расстройствами (в специальном отделении психиатрической больницы и в исправительном учреждении "Ла Эсперанса");
5. Гомосексуалисты (тюрьма в Сенсунтепеке);
6. Военные (тюрьма в Сенсунтепеке);
7. Лица с повышенной агрессивностью (тюрьма в Сан-Франсиско-Готера);
8. Наркоманы (тюрьма в Кесальтепеке);
9. Женщины (тюрьма в Илопанго);
10. Несовершеннолетние (центр перевоспитания несовершеннолетних в Тонакатепеке).

с) Создание и начало работы центра комплексного перевоспитания подростков. Предлагается разместить заключенных в возрасте от 16 до 18 лет в специализированном центре, предназначенном для комплексного перевоспитания на основе формирования у подростков жизненных ценностей и позитивного поведения по отношению к семье, обществу, работе и родине с целью их социальной реинтеграции, с тем чтобы избежать рецидивов преступного поведения.

д) Работа с заключенными, больными СПИДом. Цель состоит в том, чтобы дать заключенным, больным синдромом приобретенного иммунодефицита (СПИД), такие психологические установки, чтобы они могли продолжать жить, невзирая на болезнь, опираясь при этом на интеллектуальные, семейные, социальные и экономико-производственные ценности.

е) Создание специального отделения и осуществление программ работы с особо опасными заключенными. Цель данной программы состоит в том, чтобы обеспечить развитие личности заключенных во время их пребывания в пенитенциарном учреждении путем применения особого подхода к лицам с психическими отклонениями, что будет способствовать улучшению физического и психического состояния заключенных в целом.

f) Работа с заключенными, страдающими от отклонений в сексуальной ориентации, в тюрьме в Сенсунтепеке. Планируется применять в отношении этих лиц специальный подход, который будет способствовать изменению их поведения.

g) Создание отделения № 13 при психиатрической больнице. Предназначается для комплексного ухода за заключенными с психическими отклонениями.

h) Работа с заключенными, злоупотребляющими наркотическими средствами. Цель состоит в том, чтобы обеспечить специализированное лечение заключенных, злоупотребляющих наркотическими средствами, в целях улучшения их физического и психического состояния и обеспечения безопасности остальных заключенных.

i) Комплексная работа с женщинами-заключенными. Цель состоит в том, чтобы оказывать женщинам медико-психиатрическую, социальную, образовательную и трудовую помощь, с тем чтобы они осознали свою роль женщины и матери и смогли включиться в процесс социального и экономического развития страны.

j) Помощь заключенным до и после освобождения. Цель данной программы состоит в облегчении адаптации заключенного к новым условиям жизни.

k) Создание "школы повышения квалификации сотрудников пенитенциарной системы". Школа будет расположена в центральном исправительном заведении "Ла Эсперанса", и она будет заниматься повышением квалификации сотрудников пенитенциарных учреждений, с тем чтобы они могли более эффективно участвовать в процессе исправления заключенных. Новые сотрудники будут сразу же направляться в эту школу, но она будет организовывать подготовку и уже работающих сотрудников, особенно тех, кто рассчитывает на продвижение по службе.

l) Обеспечение всеобщей грамотности. Цель состоит в том, чтобы обучать заключенных основным навыкам чтения и письма, повышая таким образом уровень грамотности в местах заключения.

m) Непрерывное обучение. Цель состоит в том, чтобы закрепить у заключенных основные навыки чтения, письма и счета, развивая при этом способности думать, понимать и вести дискуссию.

n) Стимулирование трудовой деятельности в тюрьмах. Эту задачу предполагается решить путем организации профессионально-технического обучения, ориентированного на получение заключенными доходов. Для достижения этой цели предусматриваются следующие шаги: упорядочение работ, которые заключенные уже выполняют в тюрьмах; подготовка и проведение кампаний обучения заключенных первичным трудовым навыкам и повышения их квалификации; поиски новых возможностей профессионально-технического обучения и организации производства; организация профессионально-технического обучения и стимулирование производительного труда заключенных.

Понятие политического преступления и уголовных преступлений
политической направленности в Сальвадоре

171. В рамках политической системы нашей страны, а именно в статье 151 Уголовного кодекса, предусматривается концепция правонарушений, квалифицируемых как политические преступления, и дается их классификация.

В основе данной классификации лежит составной доктринальный критерий: иными словами, в качестве объективного критерия учитывается, какие государственные устои и положения законодательства были нарушены; что же касается субъективного критерия, то основным элементом, определяющим неправомерность этой особой категории правонарушений, являются политические мотивы.

172. В порядке развития объективного критерия в указанной статье предусматривается следующее: "Политическими преступлениями признаются наказуемые деяния против международной или внутренней правосубъектности государства, за исключением опорочения Родины, надругательства над государственной символикой и оскорбления видных деятелей страны". К числу особо опасных государственных преступлений относятся измена (статья 381 УК), наказываемая лишением свободы на срок от 15 до 25 лет; сбор сведений по заданию разведки иностранного государства (статья 382 УК), наказываемое лишением свободы на срок от 5 до 25 лет в зависимости от обстоятельств; шпионаж (статья 386 УК), наказываемый лишением свободы на срок от 8 до 20 лет для граждан страны и от 4 до 10 лет для иностранцев; и участие в мятеже (статья 392 УК), наказываемое лишением свободы на срок от 1 года до 5 лет. Следует упомянуть, что все упомянутые преступления, за исключением сбора сведений по заданию разведки иностранного государства, могут караться смертной казнью, если они совершаются во время войны с другими государствами и лицом, на которое распространяется действие военных законов.

173. Что касается субъективного критерия, то статья 151 Уголовного кодекса гласит: "...Политическими преступлениями также признаются уголовные преступления, совершенные по политическим мотивам, за исключением посягательства на жизнь и личную неприкосновенность руководителей государства". Этим определением охватывается, в частности, любое преступление, преследующее достижение политических целей, за исключением деяний, упомянутых в указанной статье.

174. Наконец, в последнем пункте данной статьи содержится развернутое положение, согласно которому:

"...К уголовным преступлениям политической направленности относятся преступления, имеющие прямое или непосредственное отношение к политическому преступлению или в силу своего характера предполагающие подготовку, совершение или поощрение такого преступления; в качестве преступлений политической направленности необходимо квалифицировать такие преступления, как мятеж, хищение или растрата государственного имущества, вымогательство, приобретение оружия и боеприпасов, хранение, ношение или сбыт боевого оружия, нарушение линий радиотелефонной, телеграфной и телефонной связи, а также нарушение тайны переписки".

Применительно к данному случаю законодательство признает обязательную связь между различными действиями, что, в свою очередь, позволяет признать существование связи между преступлениями, четко квалифицируемыми как политические, и преступлениями, которые в силу обстоятельств подпадают под вышеупомянутые положения.

175. Что касается положений, регулирующих особый порядок предоставления некоторых льгот и гарантий в случае такого рода правонарушений, а также прав, признаваемых за лицами, проходящими по делам о таких правонарушениях, то среди них следует отметить следующие:

а) согласно статье 57 Уголовного кодекса, в случае политического преступления не применимо понятие рецидива;

б) в ходе разбирательства по политическому преступлению внесудебное признание не имеет доказательной силы (статья 496 УПК);

с) в случае вынесения смертного приговора предусматривается возможность смягчения наказания или помилования, а также использование *ipso jure* процедуры подачи кассационной жалобы; и

д) в качестве конституционной гарантии закрепляется положение о невыдаче иностранцев, преследуемых за политические преступления, даже если они сопряжены с уголовными преступлениями; что же касается граждан страны, то аналогичная гарантия также устанавливается в отношении всех видов правонарушений (статья 27 УК).

Специальный закон, касающийся лиц, содержащихся
под стражей без приговора суда

176. Приступив к исполнению своих обязанностей, нынешний состав Верховного суда обнаружил, что в судах накопилось вызывающее беспокойство количество нерассмотренных дел. В этой связи он санкционировал принятие "Чрезвычайного закона в целях решения проблемы, связанной с лицами, содержащимися под стражей без приговора суда", поскольку сотни лиц содержались под стражей без судебного приговора и продолжительность судебного разбирательства по их делам превысила все допустимые сроки, что в значительной степени свидетельствует о задержках в отправлении правосудия и является нарушением конституционных прав.

177. Этот закон, опубликованный в Официальном бюллетене от 29 мая 1991 года, действовал, как предусматривалось в его статье 16, в течение одного года. Он предусматривал, что в случае некоторых преступлений лица, содержащиеся под стражей в течение необоснованно длительного периода времени без определения их правового статуса, могут освобождаться из тюрьмы. На основании этого закона были освобождены в общей сложности 475 лиц, содержащихся под стражей.

178. Применение этого закона дало впечатляющие результаты, поскольку, с одной стороны, в определенной степени удалось решить проблему, связанную с лицами, содержащимися под стражей без приговора суда, предоставив им возможность воспользоваться правом на освобождение при определенных условиях, а с другой стороны, удалось добиться сокращения задержек в отправлении правосудия в стране.

179. Согласно положениям статьи 250 Уголовно-процессуального кодекса право на освобождение, как правило, предоставляется лишь тем лицам, которые обвиняются в совершении преступлений, наказываемых штрафом или лишением свободы на срок не более трех лет. В свою очередь статья 2 указанного Чрезвычайного закона имеет более широкий охват и распространяется на лиц, обвиняемых в совершении преступлений, караемых лишением свободы сроком не более восьми лет.

180. Все эти усилия, направленные на обеспечение быстрого и эффективного отправления правосудия, не прошли бесследно, ибо в настоящее время в целом удалось добиться соблюдения предусмотренных по закону сроков разбирательства; и именно с этой целью было принято распоряжение № 434, согласно которому с 1 января 1992 года от всех судов требуется строгое соблюдение сроков

судопроизводства, установленных кодексами и другими законами Республики, особенно в том, что касается судопроизводства по уголовным делам. В противном случае, применяются соответствующие санкции согласно Закону о судьях.

Информация относительно судей по делам пенитенциарных учреждений

181. На основании положений статьи 690 Уголовно-процессуального кодекса, согласно которой надзор возлагается на Верховный суд и судебные палаты второй инстанции, а также на основании положений пункта 20 статьи 51 Органического судебного закона, согласно которому к полномочиям суда полного состава относится надзор за положением в тюрьмах, 1 декабря 1989 года постановлением № 372-бис был создан институт уполномоченных по надзору за пенитенциарными учреждениями.

182. Посредством осуществления надзора за пенитенциарной системой предполагается установить действенную связь между пенитенциарными или исправительными учреждениями и судами, особенно в том, что касается положения заключенных и состояния судопроизводства по соответствующим делам. В этой связи ведется регистр, в котором содержатся сведения о заключенных, а также вся информация, касающаяся судебных разбирательств. Уполномоченные могут обращаться к соответствующим судам с просьбой о предоставлении необходимых сведений относительно судебных разбирательств по тем или иным делам в целях выявления любых аномальных ситуаций, ущемляющих интересы или права заключенных, стремясь к внесению ясности в судебный процесс и способствуя окончательному прояснению правового статуса обвиняемого. Важно упомянуть, что одна из основных задач уполномоченных заключается в оказании обвиняемым моральной поддержки, что превращает их в подлинных контролеров за соблюдением прав заключенных и за соблюдением предусмотренных ООН минимальных стандартных правил обращения с заключенными в целях обеспечения перевоспитания преступников и подготовки их реинтеграции в общество.

183. Уполномоченные по надзору за пенитенциарными учреждениями имеются в следующих исправительных заведениях: Центре по перевоспитанию заключенных для женщин в Илопанго, Центральном исправительном заведении и в исправительных заведениях в Санта-Ане, Сонсонате, Сан-Мигеле, Атикисае, Сенсунтепеке, Кесальтепеке, Ла-Уньоне, Усулутане, Сан-Франсиско-Готере и Тонакатепеке.

Вспомогательные структуры

184. К ним относятся выездные суды (выездные или вспомогательные судебные сессии), в состав которых входят председательствующий судья первой инстанции, секретарь суда и два сотрудника и основная функция которых заключается в поддержании контактов с судами первой инстанции по всей территории Республики. Поскольку суды сталкиваются с большим наплывом дел, требующих рассмотрения, они оказывают им содействие в решении технических и юридических вопросов в целях облегчения разбирательств по уголовным делам, определяя в кратчайшие сроки правовой статус обвиняемых либо путем вынесения соответствующих обвинительных приговоров, либо путем признания их невиновными, включая решения о прекращении дела.

185. Программа проведения выездных сессий судов дала столь хорошие результаты, что было образовано до 12 судов такого рода. В настоящее время функционируют лишь три выездных суда, которые охватывают три зоны страны, а

именно западную, центральную и восточную, поскольку считается, что выездные суды, которые прекратили свою деятельность, уже проделали основную часть работы.

Судебный надзор

186. Пункт 5 статьи 182 Конституции Республики гласит следующее:

"В компетенцию Верховного суда входит надзор за быстрым и точным отправлением правосудия, для чего он может принимать меры, которые сочтет необходимыми". Служба судебного надзора была образована 2 июля 1990 года. В ее функции входят контроль или надзор за ходом судебных разбирательств в различных судах; определение загруженности каждого из них текущей работой, эффективности их деятельности и существующих потребностей или недостатков в целях выявления соответствующих причин; и обеспечение координации с институтом уполномоченных по надзору за пенитенциарными учреждениями с целью окончательного прояснения правового статуса обвиняемых и участия в продвижении по инстанциям таких решений, как отсрочка исполнения приговора, условное освобождение, освобождение из тюрьмы, прекращение дел и т.д. Кроме того, эта служба содействует работе Палаты по уголовным делам в том, что касается принятия таких решений, как смягчение наказания, кассационное обжалование, помилование, а также других решений в пределах компетенции последней. Помимо этого, она принимает участие в составлении списков судей и в осуществлении контроля за такими списками, а также в осуществлении контроля за процедурой назначения персонала, входящего в состав новых судов Республики.

187. С материалами, содержащими количественные данные о работе, проделанной выездными судами, службой судебного надзора и уполномоченными по надзору за пенитенциарными учреждениями за 1990, 1991 и 1992 годы, а также с докладом по проблеме лиц, содержащихся под стражей без приговора суда, за 1991 и 1992 годы и первые месяцы 1993 года можно ознакомиться в архивах Центра по правам человека.

СТАТЬЯ 11

188. Что касается положений данной статьи, то не утратила своей актуальности информация, представленная в предыдущем докладе, в котором говорится о соответствии действующего законодательства Сальвадора положениям статьи 27 Конституции Республики, запрещающей "тюремное заключение за неуплату долга", что в свою очередь согласуется с положениями рассматриваемой статьи 11.

СТАТЬЯ 12

189. В статье 5 Конституции закрепляется право на свободное передвижение по территории Республики, право свободно избирать свое местожительство или местонахождение, право сальвадорцев въезжать на национальную территорию, а также гарантия того, что ни один гражданин Сальвадора не может быть выслан с территории страны и ему не может быть отказано в выдаче паспорта или иного документа, удостоверяющего личность.

"Статья 5. Каждый может свободно въезжать на территорию Республики, находиться на ней или покидать ее, за исключением случаев, устанавливаемых законом.

Никто не может быть обязан изменить свое местожительство или местонахождение, иначе как по приказу судебной власти, в особых случаях и при соблюдении требований, указанных законом.

Ни один сальвадорец не может быть выслан с территории страны, и ему не может быть запрещен въезд на территорию Республики и не может быть отказано в выдаче паспорта или иного документа, удостоверяющего личность, для его возвращения. Ему также не может быть запрещен выезд с территории страны, иначе как по постановлению или решению компетентной власти, вынесенному в соответствии с законом".

190. Имеется ряд правовых факторов, на основании которых в исключительных случаях может ограничиваться право на свободное передвижение, например в случае лиц, страдающих заразными инфекционными заболеваниями, лиц, задерживаемых по приказу компетентных властей, или несовершеннолетних, которые находятся в беспомощном состоянии или подвергаются социальной опасности.

191. Все граждане страны, а также иностранцы имеют право на передвижение по территории Республики, за исключением случаев, предусмотряемых законом, к числу которых относится, согласно статье 29 Конституции, ограничение передвижения лиц при введении чрезвычайного положения - в отношении которого уже давались разъяснения, - в случае войны, вторжения на национальную территорию, мятежа, восстания, катастрофы, эпидемии или другого общественного бедствия или серьезных потрясений общественного порядка.

192. Передвижение иностранца по территории страны также ограничивается, если он вступил на территорию Сальвадора в нарушение положений Закона о миграции, и, согласно статье 60 этого Закона, он может быть выслан из страны.

Право избирать место жительства на территории Республики

193. Как в Основном законе, так и в Законе об иностранцах закрепляется положение о том, что каждое лицо может свободно въезжать на территорию Республики, находиться на ней или покидать ее, за исключением случаев, устанавливаемых законом.

194. Если говорить о постоянном месте жительства с точки зрения места проживания и намерения остаться в нем, то согласно положениям статей 57 и последующим статьям Гражданского кодекса под постоянным местожительством понимается место, в котором лицо фактически проживает и имеет намерение проживать и далее, поскольку место жительства или место проживания является местом, в котором человек живет оседло, или обычно работает по специальности и занимает какую-либо должность, или заявил муниципальным властям о своем намерении остаться для проживания, ибо сам факт проживания какого-либо лица в течение некоего времени в собственном или чужом доме не предполагает намерения остаться для проживания и не означает приобретения вследствие этого законного местожительства в данном месте, если в другой части страны у него имеется свой семейный очаг или если другие обстоятельства свидетельствуют о том, что данное место проживания является случайным, как, например, в случае местопребывания путешественника, лица, работающего на временной основе, или уличного торговца. Соответственно продажа лицом принадлежащей ему недвижимости в каком-либо месте и покупки недвижимости в другом месте, которое оно избирает своим постоянным местом жительства, свидетельствуют о намерении остаться для проживания и поселиться в каком-либо месте.

195. Согласно статье 5 Закона об иностранцах иностранцы могут, без утраты своего гражданства, приобретать постоянное местожительство в Республике при условии соблюдения соответствующих правовых требований.

Право сальвадорцев въезжать на территорию страны и покидать ее:
какие имеются исключения?

196. Статья 4 Конституции гласит: "Все люди в Республике свободны". Данная концепция не предполагает никаких ограничений в отношении права свободно въезжать на территорию страны и покидать ее, а также находиться на ней ни для граждан, ни для иностранцев. Вместе с тем статья 5, регламентирующая порядок въезда и выезда, гласит следующее: "Каждое лицо может свободно въезжать на территорию Республики, находиться на ней и покидать ее, за исключением случаев, устанавливаемых законом". К ним относятся некоторые ограничения, предусматриваемые в самой Конституции, в Законе об иностранцах и в Законе о миграции.

197. Осуществление миграционного контроля регламентируется Законом о миграции, в статье 1 которого определяется порядок организации и координации услуг, касающихся въезда граждан на территорию Республики и выезда с ее территории. Согласно подпунктам b) и c) статьи 50 этого Закона лица, намеревающиеся временно въехать на территорию страны или покинуть ее, помимо соблюдения общих миграционных требований, должны также отвечать следующим требованиям: быть совершеннолетними; быть дееспособными или, в противном случае, сопровождаться лицами, осуществляющими за ними персональный уход, опеку или попечительство, или же иметь при себе соответствующее разрешение от вышеупомянутых лиц; не проходить в качестве обвиняемых по делам о совершении преступления или правонарушения; и не являться лицами, в отношении которых существует постановление о задержании.

198. Вот те случаи, которые представляют собой исключения из общего правила, содержащегося в статье 4 Конституции.

СТАТЬЯ 13

199. В статье 96 Конституции предусматривается, что иностранцы с момента прибытия на территорию Республики обязаны строго уважать представителей власти и соблюдать законы и что они приобретают право на защиту.

200. Закон предоставляет иностранцам множество прав, наиболее важными из которых являются следующие: возможность ссылаться на положения договоров и конвенций, существующих между Сальвадором и их соответствующими государствами, в случае нарушения их прав; возможность пользоваться дипломатическими каналами в случае отказа в правосудии и после исчерпания имевшихся в их распоряжении средств правовой защиты. Хотя иностранцам предоставляются определенные права, им запрещается прямо или косвенно принимать участие во внутрисполитической жизни страны, и в случае совершения такого нарушения закона они могут утратить право на пребывание в стране. Указанные нормы продолжают применяться в отношении иностранцев даже в период приостановления действия конституционных гарантий.

201. Главное управление по вопросам миграции ведет регистрацию иностранцев, проживающих в стране временно или постоянно, и оно также уполномочено изменять порядок их регистрации.

202. Согласно статье 12 Закона об иностранцах иностранцы, находящиеся на национальной территории, обладают теми же правами, что и граждане страны, за исключением политических прав, и они несут те же обязанности. Однако в интересах поддержания общественного порядка или по соображениям взаимности государство может ограничивать или оговаривать специальными условиями осуществление их прав и обязанностей.

203. Концепция физических или юридических лиц иностранного происхождения, равно как их характер, статус, порядок признания, классификация и цели деятельности, регламентируются законодательством страны, в частности положениями Гражданского кодекса и Торгового кодекса. То же самое относится к концепции приобретения, утраты и восстановления статуса таких лиц.

204. Гражданским кодексом также регламентируется порядок вступления иностранцев в брак, в том что касается необходимых условий для его заключения, последствий, имущества, прав и обязанностей супругов, процедуры развода и случаев признания брака недействительным. Кроме того, в законодательстве закреплены положения, касающиеся отцовства и материнства, прав и обязанностей родителей и детей, установления происхождения детей и усыновления.

205. Гражданский кодекс также регламентирует право собственности, право владения, способы приобретения и регистрации движимого и недвижимого имущества иностранцев, а также их правоспособность.

СТАТЬЯ 14

206. Что касается положений данной статьи, то вновь можно отослать читателя к информации и концепциям, изложенным в предыдущем докладе, которые в сущности свидетельствуют о признании и реальной действительности процессуальных прав. Что касается этого последнего аспекта, то важно констатировать - как уже отмечалось в настоящем докладе - ряд нововведений и реформ, направленных на более полное применение всех этих прав. В этой связи можно упомянуть задействованные меры, нормы и средства, направленные на недопущение задержек в производстве по уголовным делам (судебный надзор, выездные суды, уполномоченные по надзору за пенитенциарными учреждениями).

207. С другой стороны, для целей настоящего раздела представляется важным напомнить об уже изложенных в настоящем докладе принципах судопроизводства, на основе которых осуществляется судебная деятельность в Сальвадоре.

СТАТЬЯ 16

208. Что касается правосубъектности, то статья 52 Гражданского кодекса гласит следующее: "Лица бывают физическими или юридическими". Все люди, независимо от возраста, пола, происхождения или положения, являются физическими лицами.

209. Право на признание правосубъектности раскрывается, хотя и в очень общей форме, в Гражданском кодексе, и его соответствующие статьи 541 и пункт 1 статьи 543 гласят следующее:

Статья 541

"Учреждения или объединения, образованные иначе, как на основании закона или соответствующего постановления исполнительного органа, не являются юридическими лицами".

Пункт 1 статьи 543

"Положения или уставы объединений, разработанные ими самими, подлежат утверждению органом исполнительной власти, который уполномочен признать их правомерность, если он не усмотрит в них ничего противоречащего требованиям общественного порядка, законам или общественной нравственности".

210. Как следует из вышеупомянутых положений, для того чтобы учреждения, объединения и конкретные специализированные ассоциации обрели правоспособность, требуется позитивное решение компетентного государственного органа в виде утверждения соответствующих уставов и предоставления соответствующей организации статуса юридического лица. Для получения такого разрешения необходимо соблюдение определенных обязательных условий: во-первых, важно указать, что правом ходатайствовать через посредство своего законного представителя о признании правосубъектности обладают те организации, образование которых в сущности не преследует целей извлечения прибыли и которые по своему характеру являются аполитичными; кроме того, необходимо, чтобы уставы, представляющие собой свод нормативных положений, регламентирующих порядок деятельности, и разрабатываемые заинтересованной организацией, были последовательными и чтобы в них указывались цели, которые ставит перед собой организация, ее органы и т.д.; и наконец, также крайне важно, чтобы данные уставы не содержали никаких положений, противоречащих требованиям общественного порядка, законам или общественной нравственности, как это предусматривается в вышеупомянутой статье 543 Гражданского кодекса.

СТАТЬЯ 17

211. Концепции и правовые положения, изложенные в предыдущем докладе и касающиеся защиты личной жизни, семьи, жилища человека или его переписки, не утратили своей актуальности.

СТАТЬЯ 18

212. Концепции и правовые положения, содержащиеся в предыдущем докладе и касающиеся свободы мысли и религии, не утратили своей актуальности, и, кроме того, хотелось бы добавить следующее.

Свобода отправления религиозных культов

213. Свобода отправления религиозных культов в Сальвадоре гарантируется статьями 25 и 26 Конституции, которые гласят следующее:

"Статья 25

Гарантируется свобода исповедания всех религий без каких-либо ограничений, помимо требований морали и поддержания общественного порядка. Ни один религиозный акт не может служить для определения гражданского состояния лица.

Статья 26

Признается правосубъектность католической церкви. Иные церкви могут получить признание их правосубъектности согласно закону".

214. Данные конституционные положения всемерно претворяются на практике, и в этой связи достаточно принять во внимание тот факт, что за период с 1986 по май 1992 года была признана правосубъектность 155 церквей различных религиозных направлений.

215. На этом основании мы можем утверждать, что в Сальвадоре не существует признанного в официальном порядке государственного религиозного культа и что, напротив, все жители Республики могут свободно и открыто отправлять тот религиозный культ, который наиболее отвечает личным убеждениям каждого из них. Поскольку в уже упомянутой статье 26 Конституции признается *ipso jure* правосубъектность католической церкви, то это же положение открывает возможность для того, чтобы и все другие церкви различных религиозных направлений могли обрести статус юридического лица.

216. Важно также упомянуть, что, согласно положениям пункта 1 статьи 3 Конституции, не могут быть введены ограничения в пользовании гражданскими правами, в частности, на основе различий в религии.

217. Что касается пункта 4 данной статьи, то Конституция Республики предусматривает, что родителям принадлежит преимущественное право выбирать образование для своих детей.

Церковный брак в Сальвадоре

218. Гражданским браком является брак, влекущий за собой определенные юридические последствия, и без заключения гражданского брака не может заключаться церковный брак, как это предусматривается в статье 98 Гражданского кодекса, которая гласит следующее:

"После вступления в брак, оформленный в установленном гражданским законом порядке, лица, вступающие в брак, могут, как им подсказывает их совесть, сочетаться браком по обрядам исповедуемой ими религии; однако такой акт не может быть совершен иначе как в присутствии служителя культа, которому должно быть предъявлено свидетельство о заключении гражданского брака".

СТАТЬЯ 19

219. Свободное выражение своего мнения в Сальвадоре является правом, которое осуществляется в полном объеме и которое является логическим следствием крепнущего день ото дня процесса демократизации в Республике, свидетельством чему служит наличие различных средств социального общения, проведение острейших политических дискуссий с участием идеологических оппонентов, в том числе нынешних руководителей такой политической партии, как Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти, которые в течение 12 лет использовали оружие как средство борьбы за политическую власть, но сегодня ведут эту борьбу с трибуны, что стало возможным благодаря демократическим преобразованиям и идеологическому плюрализму.

Цензура зрелищных представлений

220. На протяжении 15 лет Управление по оценке и надзору за зрелищными представлениями - ныне Управление по вопросам зрелищных представлений, радио и телевидения - ведет столь деликатную работу, как цензура зрелищных представлений, занимаясь трудным делом, которое носит в основном правовой

характер и регулируется статьей 6 Конституции, действующим законодательством и соответствующими положениями в целях защиты духовных ценностей нашего общества. Данное Главное управление осуществляет цензуру всех кинолент и видеозаписей, которые передаются по каналам телевидения или предназначены для представлений иного рода. Оно также осуществляет надзор за теми видами деятельности, которые регламентируются положениями статьи 2 раздела II Положения о кинотеатрах, цирках, театрах и прочих зрелищных представлениях. Таким образом, данное Управление занимается цензорской работой, т.е. деятельностью, которая предполагает проведение критической оценки, поскольку оно не ограничивается простым вынесением рекомендаций относительно купюр, но также анализирует содержание любого художественного произведения, оценивает его с этической и эстетической точек зрения, давая в итоге заключение, содержащее рекомендации относительно того, имеются ли в нем сцены насилия, непристойные, вульгарные или низкохудожественные эпизоды, а также устанавливает соответствующий минимальный возраст для зрителей.

Порнография

221. Что касается порнографии, то в уголовном законодательстве, а именно в статье 211 Уголовного кодекса, предусматривается следующее:

"Статья 211

Лица, которые... в частном порядке и в целях эксгибиционизма совершают или совершали непристойные акты, наказываются лишением свободы на срок от 20 до 100 дней и штрафом.

Лица, осуществляющие или разрешающие показ представлений, наносящих ущерб общественной нравственности, за пределами специально установленных мест, наказываются лишением свободы на срок от 20 до 50 дней и штрафом.

Статья 212

Лица, занимающиеся выпуском в свет сочинений, брошюр, песен, фотографий, кинофильмов или непристойных изображений, книг, журналов или открыток, наносящих серьезный ущерб общественной нравственности, а также лица, занимающиеся их изготовлением, сбытом, распространением или рекламированием, наказываются лишением свободы на срок от 10 до 100 дней и штрафом".

Следовательно, руководствуясь положениями указанных статей Уголовного кодекса, Управление по делам зрелищных представлений, радио и телевидения воздерживается от того, чтобы санкционировать публикацию упомянутых выше материалов.

СТАТЬЯ 20

222. Статья 487 Уголовного кодекса квалифицирует публичное подстрекательство к войне как преступное деяние, что согласуется с соответствующим положением данной статьи Пакта; она гласит следующее: "Любое лицо, занимающееся публичным подстрекательством к агрессивной войне, наказывается лишением свободы на срок от одного года до трех лет". Что касается выступлений в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющих собой

подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию и запрещенных в пункте 2 данной статьи Пакта, то Уголовным законодательством предусматривается следующее:

"Статья 406. Подстрекательство к неповиновению законам

Любое лицо, занимающееся публичным подстрекательством к неповиновению законам, ненависти или коллективному насилию в отношении конкретных групп лиц или институтов, наказывается за сам факт подстрекательства лишением свободы на срок от шести месяцев до одного года".

СТАТЬИ 21 и 22

223. Право на мирные собрания и право на свободу ассоциации признаются статьей 7 Конституции. Жители Сальвадора имеют право свободно объединяться и собираться с мирными целями без оружия, на любых разрешенных законом основаниях. Никто не может принуждаться к вступлению в какую бы то ни было ассоциацию.

224. Ни одно лицо, занимающееся любой законной деятельностью, не может быть ограничено в правах, и ему не могут чиниться препятствия на том основании, что оно не принадлежит к какой-либо ассоциации.

225. Запрещается создание вооруженных политических, религиозных или корпоративных групп.

226. Представляется очевидным, что в Конституции закреплено факультативное право на свободу ассоциации; каждое лицо вправе по своему усмотрению и добровольно решать вопрос о том, будет ли оно вступать в ту или иную конкретную организацию, и если у него нет таких намерений, то это не может служить препятствием для осуществления им какой-либо законной деятельности. Если автоматическая принадлежность к соответствующему союзу является непременным условием образования и функционирования профессионального объединения, то это условие ограничивает свободу выбора профессий. Такое условие не является обязательным в Сальвадоре, поскольку оно противоречит положениям упомянутой статьи Конституции.

227. Что касается ассоциаций рабочих, служащих и предпринимателей, то в статье 47 Конституции предусмотрено следующее:

"Частные наниматели и рабочие и служащие без различия национальности, пола, расы, религии или политических убеждений независимо от их деятельности или характера труда имеют право свободно объединяться для защиты своих соответствующих интересов, образуя профессиональные объединения или профессиональные союзы. Такое же право имеют рабочие и служащие автономных государственных учреждений.

Эти организации имеют права юридических лиц и право на надлежащую защиту при осуществлении своих функций. Их роспуск или приостановка их деятельности могут быть санкционированы только в случаях и по форме, установленных законом.

Особые положения для создания и функционирования профессиональных организаций и профессиональных союзов в сельской местности и в городах не должны ограничивать свободу ассоциации. Запрещается принятие любого исключаящего положения".

СТАТЬЯ 23

228. Подтверждаются концепции и законы, о которых говорится в предыдущем докладе в связи с правами и условиями, предусмотренными в этой статье Пакта.

229. Прежде чем приступить к изложению вопроса о правовом и фактическом положении института семьи в Сальвадоре, целесообразно упомянуть об одном государственном учреждении, которое с момента своего создания проводит обширную, целенаправленную и плодотворную работу, снискавшую ему признание всего населения, т.е. о Национальном секретариате по делам семьи (НСС).

230. НСС призван решать проблемы, выявляемые в ходе анализа положения семьи в стране. Он был создан на основании Президентского указа № 22 от 19 октября 1989 года, с тем чтобы служить связующим звеном между администрацией президента и государственными и частными учреждениями в вопросах, касающихся политики в области семьи, и выполнять функции административного органа, который координирует, планирует и оценивает политику в отношении семьи и каждого из ее членов.

231. НСС стремится в комплексе решать вопросы повышения благосостояния семьи путем поощрения, координации и оценки участия различных слоев населения страны в программах улучшения положения семьи при уделении особого внимания подросткам, женщинам и престарелым. Для выполнения поставленных перед Секретариатом задач в его структуру включены следующие отделы: отдел по положению несовершеннолетних, отдел по положению женщин, отдел по положению молодежи, отдел по положению престарелых, отдел по оказанию юридической помощи, отдел по мероприятиям в рамках общин, отдел по вопросам общинных банков, отдел по связям с общественностью.

232. Перед НСС стоят следующие конкретные задачи:

- a) координировать, планировать и оценивать политику в отношении семьи и каждого из ее членов;
- b) содействовать изменениям в законодательстве, направленным на защиту института семьи, и осуществлять контроль за соблюдением существующих законодательных норм;
- c) координировать, контролировать и оценивать деятельность учреждений, которые занимаются разработкой программ защиты, реинтеграции и улучшения положения отдельных членов семьи;
- d) поддерживать и стимулировать активность семейных союзов не только как целевых групп, но и как участников процесса развития путем поощрения братства и солидарности среди населения;
- e) содействовать осуществлению программ, направленных на улучшение положения тех семейных союзов, которые в силу особых обстоятельств не могут рассматриваться в качестве института семьи в его традиционном понимании;

- f) содействовать соблюдению прав ребенка и контролировать их соблюдение с целью обеспечения всестороннего развития способностей детей;
- g) разрабатывать элементы программ и содействовать осуществлению программ по улучшению положения подростков главным образом в том, что касается образования, потенциальных возможностей и отдыха;
- h) поощрять женщин к всестороннему развитию их способностей и потенциальных возможностей с целью их активного вовлечения в процесс развития страны;
- i) укреплять положительное представление о семье и ее членах с помощью средств социальной пропаганды.

233. Статья 32 Конституции гласит:

"Семья является основной ячейкой общества и должна пользоваться защитой государства, которое принимает необходимые законы и создает соответствующие организации и службы для укрепления семьи, повышения ее благосостояния, а также для ее социального, культурного и экономического развития.

Брак является законной основой семьи и зиждется на равенстве супругов перед законом.

Государство обязано поощрять институт брака; однако отсутствие брачных уз не должно влиять на осуществление прав, предусмотренных для благополучия семьи".

234. Режим конституционной защиты института семьи закреплен в главе II, "Социальные права", раздел первый, "Семья" (статьи 32-36).

235. Равенство мужчин и женщин перед законом, лежащее в основе общего принципа равенства всех людей, закрепленного в уже упоминавшейся статье 3 Конституции, предусматривает в отношении брака на основании положений пункта 2 статьи 32 Конституции, что: "брак является законной основой семьи и зиждется на равенстве супругов перед законом".

236. В трех последних конституциях, определявших конституционный строй Сальвадора, неизменно провозглашался принцип равенства людей перед законом; в отношении мужчин и женщин провозглашался также принцип их равенства в браке. Сальвадор подписал международные пакты о недопущении дискриминации по признаку пола, и в этой связи недавно по инициативе президента Республики, лицензиата, г-на Альфредо Кристиани на рассмотрение законодательного собрания был представлен проект кодекса законов о семье, в котором содержатся все нормативные положения, гарантирующие на практике не только равенство мужчин и женщин в браке, но и их равенство во внебрачном союзе, а также равенство детей, родившихся как в браке, так и вне брака и усыновленных (удочеренных) детей. Несмотря на то, что зафиксированные в Конституции Республики положения о равенстве выполняются и соблюдаются в максимально возможной степени, на практике и в подзаконных актах все еще существуют определенные элементы неравенства, которые этот кодекс законов о семье (проект) призван искоренить.

237. Что касается принципа равенства прав и обязанностей супругов, то здесь можно отметить следующие несоответствия: согласно действующему Гражданскому кодексу, место жительства определяет супруг, а супруга обязана проживать с ним и следовать за ним в любое другое место жительства, если он пожелает изменить свое прежнее место жительства, причем супруг может отказать в материальном обеспечении супруге, которая отказывается проживать с ним без должного на то основания.

238. Другой элемент неравенства, который наряду с предыдущим призван устранить кодекс законов о семье, связан с основаниями для развода. Статья 145 Гражданского кодекса предусматривает основания для расторжения брачных уз, которые соответствуют упомянутому принципу равенства, за исключением оснований, указанных в пунктах 1, 2 и 3:

- 1) беременность жены вследствие незаконных связей, предшествовавших браку, о которых не знал муж;
- 2) супружеская неверность жены;
- 3) супружеская неверность мужа, если она приводит к публичному скандалу или к уходу от жены.

239. С другой стороны, что касается принципа равенства прав детей, родившихся в браке, и детей, родившихся вне брака, то, несмотря на то, что статья 36 Конституции предусматривает такое равенство прав детей в отношении своих родителей, подзаконные акты не соответствуют в полном объеме этому принципу: в частности, согласно положениям статьи 988 Гражданского кодекса, внебрачные дети по закону не имеют права на наследство, поскольку преимущественным правом на него пользуются законные дети.

240. Защита имущественных прав детей, родившихся от предыдущего брака, регулируется нормами о владении и распоряжении имуществом. Так, разведенный или переживший свою супругу супруг, желающий вступить в новый брак, обязан соблюсти процессуальные формальности, связанные со вступлением в повторный брак, которые указаны в статье 8 Закона о нотариальных действиях в рамках арбитражной юрисдикции, а также другие формальности и требования статьи 812 Гражданского процессуального кодекса, или представить соответствующую опись имущества в суд первой инстанции по гражданским делам.

СТАТЬЯ 24

241. В статьях 34 и 35 Конституции Республики закреплены следующие основополагающие принципы защиты интересов несовершеннолетних:

"Статья 34

Каждый несовершеннолетний имеет право жить в семье и в таких условиях, которые позволяют обеспечить его полное развитие, и с этой целью он пользуется защитой государства.

Закон определяет обязанности государства и предусматривает создание учреждений для защиты матери и ребенка.

Статья 35

Государство охраняет физическое, психическое и нравственное здоровье несовершеннолетних и гарантирует их право на получение образования и материальное обеспечение.

Антиобщественное поведение несовершеннолетних, которое представляет собой преступление или правонарушение, рассматривается в соответствии со специальными правовыми положениями".

242. С другой стороны, государство гарантирует на основании положений статьи 36 Конституции следующие равные права детей, родившихся в браке или вне брака, в отношении их родителей:

"Дети, родившиеся в браке или вне брака, а также приемные дети имеют равные права в отношении своих родителей, которые обязаны предоставлять своим детям защиту, поддержку, образование и покровительство.

В актах гражданского состояния не должно содержаться никаких записей о характере родства, а в свидетельстве о рождении не должно упоминаться семейное положение родителей.

Каждое лицо имеет право на получение имени, определяющего его личность. Этот вопрос регулируется подзаконными актами.

Закон также устанавливает методы расследования и определения отцовства".

Признание внебрачных детей и определение размеров алиментов в административном порядке

243. В соответствии с положениями статьи 279 Гражданского кодекса "Дети, родившиеся вне брака, могут быть признаны своим отцом на добровольной основе или объявлены признанными от его имени соответствующей судебной инстанцией и наделяются статусом внебрачных детей".

244. Кроме того, согласно статье 280 Гражданского кодекса, признание внебрачного ребенка может осуществляться на основании постановления Генерального прокурора Республики".

245. В соответствии с вышеупомянутыми статьями Генеральная прокуратура Республики совершенствует выполнение своих конституционных функций по линии Отдела по вопросам семейных отношений, который подразделяется на два сектора: первый сектор и второй сектор, выполняющие аналогичные функции. Ежедневно около 20 лиц обращаются в этот Отдел с ходатайствами о признании родителями своих детей. После проверки законности представленных с этой целью документов Отдел оказывает им юридическую помощь. По получении ходатайства предполагаемый отец несовершеннолетнего ребенка приглашается на прием для рассмотрения дела, причем при этом изыскиваются пути положительного его решения и оказывается персональная помощь по юридическим вопросам, касающимся признания, и социальным аспектам, способствующим положительному решению вопроса. Как правило, на основе работы, проделанной консультантами, осуществляется признание внебрачного ребенка в добровольном порядке. С этой целью Генеральная прокуратура Республики предоставляет книгу записей о

признании внебрачных детей, в которую заносятся акты, подписанные их составителями. На основании этих юридических актов несовершеннолетний ребенок или, в зависимости от обстоятельств, совершеннолетнее лицо получают статус родившихся вне брака, и с этого момента несовершеннолетний ребенок или совершеннолетнее лицо становятся обладателями гражданского статуса родившихся вне брака, который дает им права и налагает обязанности, устанавливаемые для лиц со статусом внебрачных детей. Выполнение такой функции Отделом по вопросам семейных отношений позволяет в значительной степени решить проблему, связанную со значительной численностью детей, родившихся вне брака.

246. По завершении оформления признания внебрачного ребенка соответствующие муниципалитеты по месту рождения признанного внебрачного ребенка получают извещение о принятом решении, и на его основании соответствующее учреждение по записям актов гражданского состояния обязано выписать свидетельство о рождении признанного несовершеннолетнего ребенка или совершеннолетнего лица.

247. Кроме того, результаты работы Отдела показывают членам общества, как конкретно функционирует Генеральная прокуратура Республики, поскольку признание внебрачного ребенка означает для несовершеннолетнего лица, что оно получает право на определенный размер регулярно выплачиваемых алиментов, достаточных для его обеспечения. С этой целью в соответствии со статьей 55 Органического закона о прокуратуре, о которой говорится ниже и в которой излагается процедура определения размера алиментов, с родителей несовершеннолетних взыскиваются алименты, размер которых устанавливается добровольно или в административном порядке в случае отказа от их выплаты. Ежемесячно Генеральная прокуратура Республики через упомянутые секторы определяет к выплате в среднем до 60 алиментных пособий, которые через сектор финансового контроля перечисляются на личные счета покупателей или выплачиваются им по месту работы.

248. С помощью первого и второго секторов по вопросам семейных отношений Генеральная прокуратура выполняет свою конституционную функцию, которая заключается в том, чтобы осуществлять контроль за защитой граждан и интересов отсутствующих лиц и лиц, неспособных распоряжаться имуществом, представлять в судах малоимущих лиц с целью защиты их гражданских прав, а также контролировать в официальном порядке защиту лиц, находящихся в неблагоприятном экономическом положении, с тем чтобы отцы выплачивали алименты своим лишенным поддержки детям или же увеличивали сумму алиментов в соответствии со своими экономическими возможностями в тех случаях, когда выплачиваемая сумма оказывается недостаточной.

Акты регистрации гражданского состояния в Сальвадоре

249. В соответствии с пунктом 15 статьи 4 Муниципального кодекса "Акты регистрации гражданского состояния лиц" находятся в ведении муниципалитетов Республики. Должным образом уполномоченные на то муниципалитеты оформляют следующие акты гражданского состояния:

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Рождение | 6. Второстепенные метрические записи |
| 2. Смерть | 7. Восстановление в правах |
| 3. Усыновление (удочерение) | 8. Изменение гражданского состояния |
| 4. Заключение брака | 9. Специальная книга регистрации |
| 5. Расторжение брака | рождений в соответствии с Указом 205. |

250. В соответствии с законодательством Сальвадора юридической основой для составления актов о рождении и усыновлении (удочерении) являются следующие законы:

Регистрация рождения

Закон об имени внебрачного ребенка;
Гражданский кодекс;
Гражданский процессуальный кодекс;
Закон о нотариальных действиях в рамках арбитражной юрисдикции;
Закон о восстановлении актов и метрических записей о регистрации гражданского состояния;
Специальный временный закон, регулирующий статус лиц, пострадавших в результате конфликта;
(Нормативный указ № 205 от 12 марта 1992 года).

Регистрация усыновления (удочерения)

Закон об усыновлении (удочерении);
Закон о восстановлении актов и метрических записей о регистрации гражданского состояния.

Дети граждан Сальвадора, родившиеся за пределами страны

Органический закон о Консульской службе Сальвадора

251. Вследствие конфликта, от которого страна страдала на протяжении более 10 лет, многие акты регистрации гражданского состояния были утеряны, в частности в муниципалитетах департаментов Ла-Уньон, Сан-Мигель, Морасан, Усулутан, Чалатенанго, Кабаньяс, Сан-Висенте, Ла-Пас, Кускатлан и в некоторых муниципалитетах департамента Сан-Сальвадор. Для решения проблем лиц, пострадавших в результате конфликта, правительство Республики в координации с законодательными органами приняло закон, который упрощает процедуру выдачи документов этим лицам. Кроме того, на основании Нормативного указа № 205 от 12 марта 1992 года после его опубликования в Официальных ведомостях вступил в силу Специальный временный закон об определении гражданского статуса лиц, пострадавших в результате конфликта. Этот временный закон действует в течение одного года специально для регистрации рождений.

Право человека на получение имени

252. Право всех сальвадорцев на получение имени, которое определяет его личность, закреплено в пункте 3 статьи 36 Конституции; и подзаконный акт (Закон о получении имени внебрачными детьми, который был принят на основании Нормативного акта № 450 от 22 февраля 1990 года и опубликован в Официальных ведомостях № 103 от 4 мая этого же года) в отношении этого вопроса гласит следующее: "Каждое лицо, родившееся вне брака, имеет право на получение имени, которое оно носит на законном основании и которое должно определять его личность" (статья 1). Этот Закон имеет своей целью регулировать вопросы, связанные с именем лица, родившегося вне брака, в том, что касается его формы получения, составных элементов, изменений и использования и защиты (статья 2). Закон состоит из 45 статей и, начиная со статьи 3, регулирует следующие вопросы:

составные элементы имени лица;
основные составные элементы, заносящиеся в свидетельства о рождении;
кто уполномочен законом давать имя;
форма имени;
кто уполномочен давать имя детям, родившимся в браке;
кто уполномочен давать имя детям, родившимся вне брака;
в каких случаях Генеральная прокуратура Республики может давать имена;
какие имена даваться не могут;
процедура в случаях отказа от полученного имени;
форма фамилии;
фамилии детей, родившихся в браке;
фамилии детей, которые не признаны отцом;
случаи изменения имени;
добровольное признание отцовства после внесения записи в свидетельство о рождении;
фамилии усыновляемых (удочеряемых);
изменение имени по постановлению суда;
фамилия замужней женщины;
фамилия вдовы;
изменение имени и фамилии и формальности, которые следует соблюдать;
сроки для изменения фамилии соответствующих лиц;
судебные извещения об изменении имени;
изменения в удостоверении личности при изменении имени;
права и обязанности в связи с изменением имени;
незаконное присвоение имени, непризнание имени и злоупотребление именем;
легитимация;
представление доказательств, связанных с именем;
имена подкидышей;
формы аннулирования свидетельств о рождении;
правовые презумпции в отношении документов;
применение данного Закона консульскими учреждениями;
соответствие имени данному Закону;
случаи ошибочного написания имени;
записи о рождении и изменения, связанные с именем;
отсылки к общему праву, регламенту и отмена законоположений.

Следует отметить, что статья 4 этого Закона в части, касающейся составных элементов имени, предписывает включать в свидетельства о рождении другие данные, о которых говорится в Гражданском кодексе.

253. Отдел по гражданским и коммерческим делам и нотариальный отдел при Генеральной прокуратуре Республики оказывают юридическую помощь малоимущим лицам, которые сталкиваются с проблемами, связанными с использованием имени и фамилии. Заинтересованное лицо представляет в Отдел по гражданским и коммерческим делам ходатайство, которое препровождается в Нотариальный отдел, с тем чтобы в присутствии нотариусов отдела составить нотариальный акт об адекватности имени и тем самым удовлетворить потребности и запросы заинтересованного лица.

Право на сальвадорское гражданство

254. Под гражданством, юридически связывающим отдельное лицо с конкретным государством, понимается статус лица по отношению к данному государству, который наделяет его правами требовать защиты от этого государства и налагает

на него обязанности, установленные законами этого государства. Гражданство регулируется положениями части IV Конституции, в статье 90 которой перечислены категории лиц, получающих гражданство Сальвадора по рождению, а именно:

i) лица, родившиеся на территории Сальвадора; ii) родившиеся за границей дети, отец и мать которых являются гражданами Сальвадора; iii) уроженцы других государств, входивших в Федеративную Республику Центральной Америки, которые, постоянно проживая в Сальвадоре, заявили компетентным властям о своем желании стать сальвадорцами, поскольку у них нет необходимости отказываться от своего первоначального гражданства.

255. Кроме того, согласно статье 92 Конституции, следующие лица имеют право на получение сальвадорского гражданства путем натурализации:

- i) лица испанского и латиноамериканского происхождения, прожившие в Сальвадоре в течение одного года;
- ii) иностранцы любого другого происхождения, прожившие в Сальвадоре в течение пяти лет;
- iii) любой иностранец, вступивший в брак с гражданкой Сальвадора, или иностранка, вступившая в брак с гражданином Сальвадора, представившие доказательство того, что они прожили в Сальвадоре в течение двух лет.

256. Вопрос о соответствии требованиям Закона об иностранцах решается министерством внутренних дел. Особый случай приобретения сальвадорского гражданства – это натурализация. Гражданство путем натурализации предоставляется с разрешения законодательных органов за особые заслуги перед Республикой.

257. Лица, получившие сальвадорское гражданство путем натурализации, в соответствии с положениями статьи 50 Закона об иностранцах обязаны отказаться от своего первоначального гражданства, за исключением тех случаев, когда между Республикой Сальвадор и страной происхождения этих лиц заключен договор, который разрешает сохранять первоначальное гражданство, и когда в основе отношений этих государств лежит принцип взаимности.

258. Право на двойное гражданство или гражданство нескольких государств для сальвадорцев закреплено в статье 91 Конституции. Положения этой статьи имеют своей целью обеспечить максимальную защиту граждан, которые в силу различных обстоятельств могут претендовать на другое гражданство.

Программы и меры, принимаемые Национальным секретариатом по делам семьи в области защиты детей

259. В числе основных программ и мер, осуществляемых Национальным секретариатом по делам семьи, можно отметить следующее:

а) Программа оказания помощи беспризорным детям, которой уделяется особое внимание. В конце 1991 года при помощи Национального секретариата по делам семьи и при поддержке ЮНИСЕФ правительство приступило к реализации программы физической и психологической реабилитации таких детей и их социальной реинтеграции. С этой целью был создан "открытый центр", который

занимается обеспечением несовершеннолетних питанием и жильем, оказывает им медицинскую помощь, проводит воспитательную работу и психотерапию и помогает в выборе профессии.

б) Создание Центра по предупреждению плохого обращения с детьми и ликвидации последствий такого обращения (СЕПРЕМИН) в сотрудничестве с Сальвадорской ассоциацией улучшения условий жизни и содействия развитию (ПРОКАДЕС), которая занимается защитой детей, являющихся жертвами насилия, и разрабатывает программы для предупреждения плохого обращения с детьми. Центр по предупреждению плохого обращения с детьми выполняет стоящие перед ним задачи по защите несовершеннолетних в следующих пяти направлениях:

i) реализация программы предупреждения плохого обращения с детьми в целях содействия уважению прав ребенка путем проведения бесед в школах, общинах и частных и государственных учреждениях; ii) оказание психологической помощи и проведение семейной терапии; iii) использование индивидуального подхода в особых случаях и проведение социально-экономических исследований; iv) консультирование по правовым вопросам, оказание помощи в случае семейных конфликтов и контроль за их последствиями; и v) периодическая организация по месту работы курсов для родителей, на которых рассматриваются вопросы воспитания в семье. Подобные курсы также организуются в общинах по месту жительства.

с) Комплексная программа помощи жертвам посягательств сексуального характера. В рамках этой программы при медицинских центрах страны было создано три лечебных учреждения для оказания помощи лицам, ставшим жертвами посягательств сексуального характера. Жертвами этого вида посягательств являются главным образом девушки-подростки в возрасте до 15 лет, которые испытывают на себе последствия от полученной травмы на протяжении всей жизни, что отражается на их поведении и социальном восприятии. В соответствии с этой программой таким жертвам оказывается медицинская, психологическая и правовая помощь.

д) Программа оказания помощи молодым матерям. Эта программа была разработана ввиду высокой рождаемости как реакция на значительный уровень отсеивания учащихся по причине беременности, а также в целях ограничения негативного воздействия частой беременности на здоровье женщин, которая является причиной высокого уровня материнской и детской смертности. Эта программа направлена главным образом на то, чтобы предупредить повторную беременность девушек-подростков и дать им возможность повысить свою профессиональную квалификацию, с тем чтобы найти более высокооплачиваемую работу. Кроме того, в рамках этой программы девушки-подростки знакомятся с проблемами деторождения, вопросами полового развития и методами планирования семьи.

е) Программа "планирование жизни". В рамках этой программы для подростков старше 14 лет организуются курсы, в ходе которых они знакомятся с основами миропонимания, что способствует развитию их мыслительной деятельности и облегчает процесс свободного и сознательного принятия решений; эти курсы организуются в рамках двухдневного цикла при поддержке руководителей общин, и на них подростки знакомятся с вопросами, касающимися деторождения, полового развития, планирования семьи и заболеваний, передающихся половым путем.

f) Программа развития общественных центров по оказанию помощи детям из малообеспеченных семей. Эта программа предусматривает следующие цели: i) обеспечение насущных потребностей детей из малообеспеченных семей в медицинской помощи, питании и обучении; ii) поощрение развития в семье обычаев и норм, способствующих нормальному развитию детей; и iii) создание социальных, необходимых для обеспечения самоуправления таких центров и возможностей их функционирования на долгосрочной основе. Такие центры оказывают помощь детям в возрасте 2-7 лет.

Сальвадорский совет по делам несовершеннолетних

260. Сальвадорский совет по делам несовершеннолетних, являясь независимым институтом публичного права, компетентен регулировать политику страны, связанную с несовершеннолетними, следить за ее осуществлением, а также за соблюдением Кодекса законов о несовершеннолетних и других нормативных положений, касающихся их защиты.

261. Создание такого органа, безусловно, свидетельствует о стремлении координировать усилия различных институтов и учреждений, как государственных, так и частных, и направить их деятельность на оказание помощи детям. Поэтому в состав высшего директивного органа этой организации входят 10 членов: представители министерств юстиции, образования, здравоохранения, труда и обороны, Генеральной прокуратуры, Верховного суда, Национального секретариата по делам семьи и два представителя неправительственных организаций.

262. В числе основных институциональных мер можно назвать следующие:

- a) социальная реинтеграция несовершеннолетних правонарушителей;
- b) уделение основного внимания наиболее нуждающимся группам населения;
- c) обеспечение активного участия семьи и общества в деятельности Совета;
- d) принятие превентивных мер путем проведения воспитательной работы в семьях;
- e) координация деятельности различных органов;
- f) оказание помощи с учетом конкретной ситуации в регионах;
- g) повышение эффективности услуг, предназначенных для несовершеннолетних, и контроль за оказанием таких услуг.

СТАТЬЯ 25

263. Прежде чем приступать к подробному рассмотрению политических прав и правовой основы для их защиты и эффективного осуществления, представляется важным напомнить конституционные особенности государственного устройства Сальвадора.

• Сальвадор - демократическая республика с представительной формой правления. Страна считается республикой, поскольку руководители государства избираются прямым голосованием всеми гражданами, имеющими право голоса; в соответствии с Конституцией срок их полномочий составляет 5 лет. Страна

считается демократической, поскольку в основу государственного устройства положена идея политического равенства всех граждан и уважения прав и свобод всех членов общества; кроме того, ее демократичность обусловлена представительной и плюралистической формой правления, основанной на принципе неукоснительного соблюдения прав и концепции правового государства. Форма правления в стране считается представительной, поскольку носителем суверенитета и, следовательно, источником власти является народ, делегирующий свои полномочия соответствующим государственным структурам. Форма правления считается представительной также еще и потому, что волю народа осуществляют его представители, избираемые и назначаемые на основе всеобщего голосования.

Участие граждан в ведении государственных дел

264. Участие граждан в ведении государственных дел обеспечивается самым непосредственным образом в силу существования в Сальвадоре демократической и представительной формы правления. Граждане Сальвадора имеют политические права и обязанности, что дает им возможность принимать непосредственное участие в политической жизни страны. В статье 71 Конституции предусмотрено, что "гражданами являются все сальвадорцы старше 18 лет".

265. В разделе II Конституции Республики перечисляются следующие права и обязанности граждан:

Политические права граждан

- i) принимать участие в голосовании;
- ii) объединяться с другими людьми в целях создания политических партий в соответствии с законом и вступать в уже созданные партии;
- iii) выставлять свою кандидатуру на государственные должности в ходе выборов при условии соблюдения требований, предусмотренных Конституцией и другими нормативными актами.

Политические обязанности граждан

- i) принимать участие в голосовании;
- ii) соблюдать Конституцию Республики и обеспечивать выполнение ее положений;
- iii) служить государству в соответствии с законом.

266. Кроме того, избирательное право включает право на участие в голосовании в ходе прямых общенародных референдумов, как это предусмотрено в Конституции.

267. Однако гражданин может быть временно или окончательно лишен политических прав в зависимости от серьезности обстоятельств в каждом конкретном случае. Гражданин может быть временно лишен политических прав по следующим причинам:

- i) на основании официального постановления о лишении свободы;

- ii) в случае умственной неполноценности;
- iii) на основании судебного решения;
- iv) в случае отказа - без серьезных оснований - исполнять обязанности, возложенные на данного гражданина в результате общенародных выборов; в таком случае пользование правами приостанавливается на срок, соответствующий сроку действия обязанностей, от которых данный гражданин уклонился.

Политические права могут быть окончательно утрачены в следующих случаях:

- i) если гражданин ведет явно порочный образ жизни;
- ii) если гражданин осужден за совершение правонарушения;
- iii) если гражданин занимается покупкой или продажей голосов на выборах;
- iv) если гражданин подписал какие-либо документы или воззвания или участвовал в действиях, направленных на подстрекательство к переизбранию или на поддержку переизбрания президента Республики, или принимал какие-либо другие меры, непосредственно направленные на достижение этой цели;
- v) если гражданин, являясь должностным лицом или представителем органа власти, препятствовал пользованию избирательным правом.

Во всех вышеупомянутых случаях политические права граждан восстанавливаются компетентным органом на основании решения о реабилитации.

Голосование: право и обязанность

268. Для осуществления своего избирательного права гражданин Сальвадора должен удовлетворять следующим требованиям, установленным законом:

- i) быть внесенным в избирательный список;
- ii) получить избирательное удостоверение.

Первое из этих требований предусмотрено в статье 77 Конституции, а второе - в статье 40 Кодекса законов о выборах; вместе с тем имеются определенные ограничения на осуществление избирательного права (статья 7 Кодекса законов о выборах).

269. Избирательное право не может быть делегировано и является неотчуждаемым; каждый гражданин имеет право участвовать в выборах и выполнять свою обязанность, предусматривающую участие в голосовании, для избрания:

- a) президента и вице-президента Республики;
- b) депутатов законодательного собрания;
- c) депутатов Центральноамериканского парламента;

- d) муниципальных советов.

Порядок выборов

270. В стране установлен следующий порядок выборов:

- a) мажоритарные прямые президентские выборы; в том случае, если число голосов, необходимое для избрания президента, не набрано, проводится второй тур, в котором принимают участие два кандидата, получившие большинство голосов при первом голосовании.
- b) пропорциональное представительство от департаментских и национальных округов для выборов законодательного собрания и Центральноамериканского парламента;
- c) простые мажоритарные выборы в муниципальные советы.

Универсальность избирательного права

271. Гражданин Сальвадора не подвергается никаким ограничениям, препятствующим его участию в выборах; однако, как уже указывалось выше, необходимым условием для участия в голосовании является включение в избирательные списки и обладание всеми гражданскими и политическими правами. Включение в такие списки обеспечивает два очень важных условия:

- i) гарантирует включение каждого гражданина в избирательный список только один раз, что достигается посредством соответствующей проверки, и позволяет ему голосовать только один раз;
- ii) гарантирует доступ избирателей к участию в выборах.

Право на свободу ассоциации с другими для создания политических партий

272. Процедура создания политической партии может быть начата с добровольного согласия 100 граждан, в полной мере обладающих гражданскими и политическими правами, путем направления в Верховный суд по избирательным делам письменного ходатайства, что позволяет приступить к проведению пропагандистской кампании, продолжающейся 60 дней, с целью объединения 3 000 сторонников соответствующей партии. В течение этого периода при использовании названия партии отмечается, что она находится "в процессе формирования". Собранные подписи проверяются Верховным судом по избирательным делам в течение 60-дневного периода. При условии выполнения всех необходимых требований этот Суд признает правосубъектность партии и утверждает ее устав, вступающий в силу после опубликования в Правительственном вестнике. После выполнения этих требований данная партия вносится в соответствующий реестр.

273. Церковнослужители любых религиозных верований, военнослужащие, находящиеся на действительной военной службе, и сотрудники гражданской национальной полиции не могут принадлежать к политическим партиям или выставлять свою кандидатуру на государственные выборные должности. Они также не могут проводить политическую пропаганду в какой бы то ни было форме.

Процедура голосования

274. Избиратель представляет свое избирательное удостоверение председателю регистрационной избирательной комиссии, который на основе сведений, указанных в избирательном удостоверении, устанавливает его личность и определяет департамент и муниципалитет, в котором он будет голосовать. Председатель удостоверяется в том, что данный гражданин еще не голосовал, проверяя, не имеется ли на его пальцах следов от несмываемых чернил, после чего передает его удостоверение секретарю, а избирательный бюллетень – другому члену комиссии. Секретарь вносит фамилию избирателя в список избирателей, сверяет номер удостоверения и ставит отметку против его фамилии в соответствующей строке, затем передает удостоверение вышеупомянутому члену комиссии, который вручает избирателю избирательный бюллетень. Затем избиратель направляется к урне, где он при помощи крестиков или иных символов четко отмечает в бюллетене, за какую партию он голосует. После этого он складывает бюллетень вдвое и опускает его в урну (пластиковый мешок молочного цвета). Затем он должен обмакнуть палец в несмываемые чернила, после чего ему возвращают избирательное удостоверение. Вышеуказанная процедура использовалась в ходе выборов в 1988, 1989 и 1991 годах.

Состав Верховного суда по избирательным делам, как он предусмотрен в Конституции Республики, и его современная структура

275. Верховный суд по избирательным делам был создан в результате конституционной избирательной реформы, проведенной в апреле 1991 года, вместо прежнего Центрального избирательного совета. Современная структура этого Суда такова, что он не только заменяет Совет, но также является его преемником в отношении функций, которые этот Совет должен был бы осуществлять в период с 1 августа 1989 года по 31 июля 1994 года. Таким образом, Суд в его первоначальном составе отвечает положениям статьи 38 (т.е. функционирует на временной основе), посвященной конституционным реформам и предусматривающей следующее:

"Верховный суд по избирательным делам в его первоначальном составе формируется из пяти судей, избираемых Законодательным собранием на основе следующей процедуры:

Четверо судей избираются от четырех политических партий или коалиций, получивших большинство голосов в ходе последних президентских выборов, причем каждая из этих партий предлагает по три кандидата и победитель определяется простым большинством, и один судья избирается большинством, по крайней мере, в две трети голосов всех депутатов из трех кандидатов, предложенных Верховным судом страны; этот судья должен удовлетворять условиям, предусмотренным для должности судей палат второй инстанции, и не принадлежать ни к какой партии.

Судья, предложенный Верховным судом, осуществляет функции Председателя Суда".

276. Таким образом, Суд в его первоначальном составе состоит из Председателя, не принадлежащего ни к какой политической партии, и из четырех судей, представляющих следующие политические партии: Националистический республиканский союз (НРС), Христианско-демократическую партию (ХДП), Партию национального примирения (ПНП) и коалиционный Демократический союз (ДС).

277. По завершении срока полномочий судей первоначального состава Суда последний будет формироваться в соответствии с положениями статьи 208 Конституции, которая гласит:

"Учреждается Верховный суд по избирательным делам, состоящий из пяти судей, избираемых Законодательным собранием сроком на пять лет. Трое из них избираются от трех законных политических партий или коалиций, получивших наибольшее количество голосов в ходе последних президентских выборов, причем каждая такая партия предлагает по три кандидата. Остальные два судьи избираются большинством по крайней мере в две трети голосов депутатов из двух списков, включающих по три кандидата, которые предлагает Верховный суд; эти судьи должны удовлетворять требованиям, предусмотренным для судей палат второй инстанции, и не принадлежать ни к какой партии.

Избираются пять заместителей судей в соответствии с такой же процедурой, которая предусмотрена для избрания судей. Если по какой-либо причине тот или иной список из трех кандидатов не предлагается, Законодательное собрание проводит соответствующие выборы без этой тройки кандидатов.

Председательствующий судья назначается по предложению законной партии или коалиции, получившей большинство голосов в ходе последних президентских выборов".

278. Верховный суд по избирательным делам является высшим органом по избирательным делам без ущерба для средств правовой защиты, предусмотренных Конституцией в отношении нарушения ее положений.

Эволюция системы регистрации избирателей в Сальвадоре

279. Первоначально эта система основывалась на списках лиц, проживающих в том или ином районе страны, которые составлялись в муниципалитетах по всей стране; однако эта система была не очень надежной, поскольку она не была защищена от различных фальсификаций, когда недобросовестность определенной категории граждан или безответственность некоторых должностных лиц приводили к тому, что вышеупомянутые списки составлялись без действенного контроля, что в значительной мере искажало данные о контингенте избирателей в Сальвадоре.

280. Конституция предписывает, что необходимым условием для участия в голосовании является включение в избирательные списки, составленные Верховным судом по избирательным делам. Чрезвычайно важно отметить, что действовавший ранее Центральный избирательный совет (ЦИС) прилагал большие усилия для выполнения задачи по составлению новых избирательных списков.

281. В ходе различных выборов, проводившихся в последнее время, ЦИС стремился обеспечить максимально надежный процесс выборов, хотя было заведомо известно, что для реализации этой задачи необходимо преодолеть множество препятствий и трудностей юридического и иного характера, поскольку, как уже упоминалось выше, избирательные списки в значительной степени составлялись на основе информации, которую предоставляли этому Совету 262 муниципалитета. Такая зависимость от сведений, представляемых муниципалитетами, приводила к многочисленным ошибкам, вследствие чего избирательные списки не отражали реальный контингент избирателей, и это отрицательно сказывалось на результатах выборов.

282. Проведя анализ законов о выборах и систем регистрации избирателей в других странах и изучив свой собственный опыт, ЦИС, исходя из возложенной на него по Конституции задачи по подготовке новых избирательных списков, приступил к разработке системы, которая удовлетворяла бы предусмотренным в Конституции требованиям и в полной мере гарантировала свободное осуществление избирательного права. Таким образом, основываясь на результатах проведенных исследований и имея в своем распоряжении переснятые на микро пленку копии свидетельств о рождении более 90% избирателей, а также переснятые на микро пленку копии свидетельств о смерти, ЦИС создал банк данных, позволивший разработать автоматизированную систему, при помощи которой в компьютер были внесены данные о свидетельствах о рождении всех граждан, проживающих на территории 262 муниципалитетов страны.

283. В дополнение к вышеупомянутому механизму сбора данных использовалась еще одна система, позволившая с максимальной точностью регистрировать лиц, проживающих на национальной территории, причем этой системой была охвачена вся территория страны, для того чтобы все граждане старше 18 лет были внесены в списки или подготовленные с этой целью формуляры. Такая регистрация-перепись была проведена за короткий период, несмотря на большой объем работы. В ходе второго этапа в компьютер были внесены все собранные во время переписи сведения, которые затем были сверены с ранее введенными в компьютер данными и с содержащейся на уже упоминавшихся выше микро пленках информацией о свидетельствах о рождении и смерти, и таким образом был получен большой объем надежных сведений, использовавшихся для составления первых избирательных списков.

284. Вышеупомянутая задача была сопряжена с большими трудностями. В настоящее время составлены достаточно точные избирательные списки, которые, хотя их, безусловно, и нельзя назвать идеальными, все же обеспечили надежность результатов последних выборов. Нет сомнений в том, что все трудности постепенно будут преодолены и будут составлены списки, пусть не идеальные, но, по крайней мере, содержащие с каждым новыми выборами все меньше ошибок. Для этого была запрошена техническая помощь других стран, достигших значительных успехов в этой области.

Контингент избирателей в Сальвадоре

285. Статус гражданина получают все сальвадорцы по достижении 18 лет. Избирателями являются все имеющие право голосовать граждане, внесенные в списки избирателей и получившие избирательное удостоверение; однако точное число избирателей установить невозможно по причине отсутствия достоверных данных о населении страны, как проживающем на территории Сальвадора, так и за границей. Последняя перепись населения проводилась в 1974 году. Положение усугубляется еще и такими факторами, как вызванное войной перемещение населения, временная внутренняя миграция в периоды сбора урожая (400 000 человек) и эмиграция. Так, лишь в Соединенных Штатах Америки, согласно оценке, проживают один миллион сальвадорцев, и, кроме того, ежегодно гражданские права приобретают примерно 120 000 молодых граждан, что не позволяет точно определить число избирателей.

Оценочные данные о контингенте избирателей

1988 год	2 000 000
1989 год	2 800 000/3 000 000
1991 год	3 200 000

Избирательные списки: независимость, процедура составления и равенство прав

286. Одна из основных задач Верховного суда по избирательным делам заключается в составлении избирательных списков и обеспечении их точности, достоверности и надежности, с тем чтобы каждый сальвадорец по достижении предусмотренного законом возраста был внесен в эти списки и мог участвовать в голосовании, а также в облегчении процедуры голосования, привлечении к участию в нем как можно большего числа избирателей и обеспечении того, чтобы каждый гражданин голосовал только один раз.

287. Следует вновь упомянуть о конституционном принципе, четко предусматривающем, что необходимым условием для участия в голосовании является включение в избирательные списки.

288. До проведения в 1991 году конституционных реформ в Конституции предусматривалось, что избирательные списки должны составляться на независимой основе существовавшим ранее Центральным избирательным советом. В настоящее время их составление относится к ведению исключительно Верховного суда по избирательным делам.

289. Процесс составления избирательных списков включает ряд последовательных этапов:

а) каждый гражданин обязан явиться с удостоверением личности (или другим документом, признаваемым Верховным судом по избирательным делам) в один из центров переписи, распределенных по территории страны. Сотрудники этого учреждения заполняют бланк заявления о внесении в избирательный список и выдают в качестве подтверждения копию поданного заявления. Прием заявлений о внесении в избирательные списки прекращается за 30 дней до начала выборов (статья 22 Кодекса законов о выборах);

б) заявление о внесении в избирательные списки направляется в компьютерный центр Верховного суда по избирательным делам, где посредством соответствующей процедуры проверяются новые записи, двойные записи, какие-либо изменения, а также наличие во внесенных в компьютер архивных данных информации о свидетельстве о рождении заявителя.

в) после проверки заявления о внесении в избирательный список в компьютерном центре сведения о данном гражданине вносятся на отдельную карточку и ему присваивается номер, состоящий из 14 цифр (первые две цифры указывают на департамент, две следующих цифры - на муниципалитет, следующие шесть цифр представляют собой дату рождения и четыре последних - соответствующий номер, присваиваемый в порядке очередности, для того чтобы можно было различать родившихся в один и тот же день в одном и том же месте). Затем эта карточка направляется в муниципалитет, указанный в заявлении о внесении в избирательные списки;

d) надлежащим образом оформленные карточки направляются в центры выдачи избирательных удостоверений (60). Центр не уведомляет граждан о получении проверенного заявления, гражданин обязан сам явиться в центр. В этом случае при помощи специальных устройств изготавливается избирательное удостоверение, представляющее собой уменьшенное изображение надлежаще оформленной карточки. Сама карточка возвращается в компьютерный центр, в котором фамилия избирателя вносится в список лиц, имеющих право участвовать в выборах.

В настоящее время в стране насчитывается 128 центров переписи, распределенных по всей территории, с тем чтобы граждане страны могли зарегистрироваться в избирательных списках и осуществить закрепленное в Конституции политическое право участвовать в голосовании без каких-либо ограничений при условии соблюдения требований, установленных законом.

Факторы, оказывающие влияние на процесс регистрации

290. На процесс регистрации оказывают влияние следующие факторы:

- a) отсутствие общенациональной книги записи актов гражданского состояния и законодательства, устанавливающего обязательные стандарты (единая форма свидетельств о рождении, общий указатель имен и фамилий и т.д.);
- b) увеличение числа рождений вне брака; неупорядоченное использование фамилий отца или матери, изменение фамилий и имен, для того чтобы скрыться от судебного преследования и т.д.

291. Что касается права контроля со стороны политических партий, то это право было закреплено в Конституции после внесения в нее соответствующих поправок на основании декрета № 38 от 15 декабря 1983 года.

292. Ввиду того, что постоянно набирающий темпы процесс демократизации потребовал согласованных действий различных политических сил в целях содействия восстановлению мира, возникла необходимость внесения в Конституцию изменений, связанных с избирательной системой, что непосредственно направлено на достижение национального мира и воссоединение страны.

Роль общенародных выборов

293. Президент и вице-президент Республики, депутаты законодательного собрания и Центральноамериканского парламента, а также члены муниципальных советов являются должностными лицами, избираемыми в ходе выборов.

294. Избирательная система страны не полностью представляет собой систему пропорционального представительства, поскольку партия, набравшая большинство голосов, занимает все должности членов муниципалитетов и рехидоров, число которых пропорционально числу жителей территории, управляемой соответствующим муниципальным советом.

295. Что касается законодательного собрания, то в его состав входят 84 депутата в соответствии со следующим пропорциональным соотношением:

- a) 20 депутатов и соответствующее число их заместителей - от национального избирательного округа;

b) 64 депутата и аналогичное число их заместителей - от департаментских избирательных округов, распределенных в зависимости от численности населения в каждом департаменте:

<u>Департамент</u>	<u>Число депутатов</u>
Сан-Сальвадор	16
Ла-Пас	3
Санта-Анна	6
Чалатенанго	3
Сан-Мигель	5
Кускатлан	3
Ла-Либертад	5
Ауачапан	3
Сонсонате	4
Морасан	3
Ла-Уньон	4
Сан-Висенте	3
Кабаньяс	3
Усулутан	3

296. Однако в проекте, который разработала Избирательная подкомиссия Национальной комиссии по укреплению мира, предусмотрены именно такие системы, что обосновывается необходимостью устранения основного недостатка мажоритарных систем, когда меньшинству не удается добиться адекватного, справедливого и отвечающего интересам демократии представительства в муниципальных органах самоуправления; в рамках же этой системы не только партия, получившая большинство голосов, имеет возможность обеспечить себе места в муниципальных советах, но и партии, за которые проголосовало меньшее число избирателей, могут получить определенное количество мест соразмерно числу избирателей, отдавших им свои голоса.

297. Таким образом, в стране используется смешанная избирательная система, иными словами, выборы в муниципальные советы проводятся на основе простой мажоритарной системы; президент и вице-президент Республики избираются по мажоритарной системе, состоящей из двух туров, и, наконец, что касается депутатов, то они избираются на основе системы пропорционального представительства.

Состав законодательного собрания

298. Законодательное собрание является коллегиальным органом, состоящим из депутатов, избранных согласно Конституции Республики.

299. В статье 11 действующего избирательного кодекса четко оговаривается форма и состав указанного коллегиального органа:

"Законодательное собрание состоит из 84 депутатов, избираемых в следующих пропорциях:

а) 20 депутатов и их заместители избираются по общенациональному избирательному округу;

b) 64 депутата и столько же заместителей избираются от избирательных округов в департаментах в следующей пропорции:

- 1 - Департамент Сан-Сальвадор
16 депутатов и 16 заместителей.
- 2 - Департамент Санта-Ана
6 депутатов и 6 заместителей.
- 3 - Департамент Сан-Мигель
5 депутатов и 5 заместителей.
- 4 - Департамент Ла-Либертад
5 депутатов и 5 заместителей.
- 5 - Департамент Усулутан
4 депутата и 4 заместителя.
- 6 - Департамент Сонсонате
4 депутата и 4 заместителя.
- 7 - Департамент Ла-Уньон
3 депутата и 3 заместителя.
- 8 - Департамент Ла-Пас
3 депутата и 3 заместителя.
- 9 - Департамент Чалатенанго
3 депутата и 3 заместителя.
- 10 - Департамент Кускатлан
3 депутата и 3 заместителя.
- 11 - Департамент Ауачапан
3 депутата и 3 заместителя.
- 12 - Департамент Морасан
3 депутата и 3 заместителя.
- 13 - Департамент Сан-Висенте
3 депутата и 3 заместителя.
- 14 - Департамент Кабаньяс
3 депутата и 3 заместителя".

300. **Нынешний состав законодательного собрания страны свидетельствует о существовании в стране идеологического плюрализма, поскольку собрание состоит из представителей политических партий, придерживающихся разных политических доктрин, и в сложившейся при этом многопартийной системе образуется своеобразный "предвыборный рынок", на котором избирателям предлагаются различные политические партии, при этом сделка завершается в день проведения выборов.**

"Политический долг"

301. Согласно действующим избирательным законам, политические партии, которые выдвигают своих кандидатов на выборах президента и вице-президента Республики и депутатов в законодательное собрание и муниципальные советы, имеют право получать от государства определенную сумму денег за каждый поданный за них голос в бюллетенях, признанных действительными, при окончательном подсчете голосов. Подобная процедура носит название "политического долга" и используется в качестве механизма финансирования соперничающих политических партий с целью обеспечения их свободы и независимости.

302. В настоящее время установлены следующие ставки за каждый отданный в поддержку партии голос: 14 колонов на первом туре выборов президента и вице-президента Республики; 8 колонов на выборах депутатов в законодательное собрание; и 6 колонов на выборах членов муниципальных советов.

303. В ходе предыдущих президентских выборов процедура "политического долга" регулировалась на основании соответствующего избирательного закона, в соответствии с которым устанавливались следующие ставки: 10 колонов на первом туре выборов президента и вице-президента Республики; 6 колонов на выборах депутатов в законодательное собрание; и 4 колона на выборах в муниципальные советы. Исходя из этого, деньги, полученные политическими партиями, распределялись следующим образом:

Президентские выборы

<u>Партия</u>	<u>Количество голосов</u>	<u>Сумма (в колонах)</u>
НРС	505 370	5 053 700
ХДП	338 369	3 383 690
ПНП	38 218	382 180
ПХДД	9 300	93 000
Конвергенция	35 642	356 420
НС	4 609	46 090
ПДД	4 363	43 630
ПОД	3 207	32 070
		9 390 780

304. В ходе последних выборов, на которых были избраны депутаты в законодательное собрание и в Центральноамериканский парламент, а также члены муниципальных советов, были получены следующие результаты:

<u>Партия</u>	<u>Количество голосов</u>	<u>Сумма (в колонах)</u>
<u>Выборы депутатов</u>		
НРС	466 091	3 728 728
ХДП	294 029	2 352 232
ПНП	94 531	756 248
ДК	127 855	1 022 840
ПХДД	33 971	271 768
НДС	28 206	225 648
ПДД	6 798	54 384

<u>Партия</u>	<u>Количество голосов</u>		<u>Всего</u> (в колонках)
	<u>Выборы в муниципаль- ные советы</u>	<u>Сумма</u> (в колонках)	
НРС	469 517	2 817 102	6 545 830
ХДП	307 982	1 847 892	4 200 124
ПНП	102 366	614 196	1 370 444
ДК	94 697	568 182	1 591 022
ПХДД	36 095	216 570	488 338
НДС	22 954	137 724	363 372
ПДД	2 847	17 082	71 466

305. Следует отметить, что избирательный закон в части, касающейся "политического долга", претерпел некоторые изменения, в частности, была увеличена сумма денег, выплачиваемая за каждый поданный голос при признании бюллетеня действительным - до восьми колонов при выборах депутатов в законодательное собрание и до шести колонов при выборах членов муниципальных советов.

КРАТКОЕ ХРОНОЛОГИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ ВЫБОРОВ В САЛЬВАДОРЕ С 1982 ПО 1991 ГОД

Выборы 1982 года

306. Спустя два года после совершения 15 октября 1979 года государственного переворота, в результате которого было свергнуто правительство генерала Ромеро, в 1982 году были проведены выборы в Учредительное собрание. Подготовка для проведения выборов началась в обстановке неуверенности (расширение масштабов вооруженной борьбы, падение основных социальных и экономических показателей и т.д.). 5 марта 1981 года был образован Центральный избирательный совет (ЦИС).

307. 28 марта состоялись выборы; в избирательных участках было установлено 4 556 избирательных урн, у которых время от времени образовывалось настоящее столпотворение.

308. За голоса граждан Сальвадора вели борьбу шесть следующих политических партий:

Христианско-демократическая партия (ХДП);
Националистический республиканский союз (НРС);
Партия "Демократического действия" (ПДД);
Партия национального примирения (ПНП);
Партия народной ориентации (ПНО);
Сальвадорская народная партия (СНП).

309. Несмотря на все чинимые препятствия и беспорядки, спровоцированные ФНОФМ, в голосовании приняли участие 1 660 393 человека. Результаты выборов были следующими:

<u>Политическая партия</u>	<u>Количество голосов</u>	<u>Доля (в %)</u>	<u>Число депутатов</u>
ХДП	590 644	40,2	24
НРС	430 205	29,2	19
ПНП	273 383	28,6	15
ПДП	112 787	7,7	2
СНП	44 900	3,0	1
ПНО	17 378	1,2	-

Выборы 1984 года

310. Прошло два года после проведения выборов в Учредительное собрание. У власти находилось временное правительство д-ра Альваро Маганья, которое делало все от него зависящее, чтобы партии, находившиеся в наибольшей конфронтации друг к другу, могли договориться между собой, исключая, конечно, ФНОФМ, которая в то время стремилась решить конфликт военным путем. В этих условиях началась подготовка к проведению выборов президента и вице-президента Республики, при этом в центре внимания находились кандидаты, предложенные ХДП (Хосе Наполеон Дуарте) и НРС (майор Роберто Д'Обюссон), поскольку другие партии не выдвинули достойных кандидатов, способных одержать победу на выборах.

311. Выборы проводились с учетом возможности, что ни один из кандидатов не будет избран во время первого тура, и поэтому предусматривалась возможность проведения второго тура, как это и произошло. 20 марта 1984 года прошел первый тур, в котором народ Сальвадора принял активное участие. В целом в выборах участвовали восемь партий, и результаты выборов были следующими:

<u>Политическая партия</u>	<u>Количество голосов</u>	<u>Доля (в %)</u>
ХДП	549,727	43,3
НРС	376,917	29,7
ПНП	244,556	19,3
ПДП	43,939	3,5
СНП	24,395	1,9
ПИПС	15,430	1,2
РЦД	6,645	0,5
ПНО	4,677	0,4

312. Данные, полученные в ходе выборов, показали, что в этот день к избирательным урнам пришли 1 400 000 избирателей и было зарегистрировано 1 266 286 признанных действительными бюллетеней. Окончательный подсчет голосов начался через 48 часов после окончания голосования и осуществлялся на основе долгой процедуры, которая вызвала бурные протесты у партий. После приблизительно одной недели работы были сообщены окончательные результаты подсчета голосов; с учетом того, что ни одной из партий не удалось получить абсолютного большинства голосов, во второй тур выборов вышли кандидаты от ХДП и НРС.

313. Очередная предвыборная кампания началась с сообщения центрального избирательного совета о том, что ни одна из партий не набрала абсолютного большинства голосов: второй тур выборов состоялся 7 марта 1984 года и его результаты были следующими:

<u>Политические партии</u>	<u>Количество голосов</u>	<u>Доля (в %)</u>
Христианско-демократическая партия	752 625	53,6
Националистический республиканский союз	651 741	46,4
Всего	1 404 366	100,00

Следует отметить, что количество поданных голосов увеличилось по сравнению с первым туром голосования, и в результате второго тура президентом Республики был избран Хосе Наполеон Дуарте.

Выборы 1985 года

314. В Конституции Республики устанавливается, что выборы депутатов законодательного собрания и членов муниципальных советов проводятся каждые три года, поэтому в 1985 году были проведены очередные выборы. Для политической обстановки того времени были характерны уже знакомые явления: война и общий кризис социально-экономических структур с добавлением нового элемента, заключавшегося в том, что находившееся у власти правительство предложило ФНОФМ (Фронт национального освобождения им. Фарабундо Марти) начать прямой диалог и принять участие в демократической системе.

315. В этих выборах приняли участие девять партий; некоторые из них объединились в коалиции с целью укрепления своих позиций. В частности, НРС и ПНП сформировали коалицию для того, чтобы выступить единым фронтом на выборах депутатов; результаты выборов были следующими:

<u>Партия</u>	<u>Количество голосов</u>	<u>Доля (в %)</u>	<u>Число депутатов</u>
Христианско-демократическая партия (ХДП)	556 282	52,7	33
Националистический республиканский союз (НРС)	291 842	29,3	25
Партия национального примирения (ПНП)	81 700	8,2	6
Подлинная институциональная партия Сальвадора (ПИПС)	37 733	3,7	1
Партия "Демократического действия" (ПДД)	36 733	3,7	1
Сальвадорская народная партия (СНП)	17 411	1,8	-
Партия обновленного действия (ПОД)	3 224	0,3	-
Партия народной ориентации (ПНО)	824	0,2	-
Республиканское центристское движение (РЦД)	633	0,06	-

316. На выборах муниципальных советов результаты были следующими:

<u>Партия</u>	<u>Количество голосов</u>	<u>Доля (в %)</u>	<u>Число членов муниципаль- ных советов</u>
ХДП	517 635	52,7	153
НРС	283 988	28,9	108
ПНП	86 796	8,8	-
ПИПС	44 827	4,6	1
ПДД	31 908	3,3	-
СНП	16 542	1,7	-
РЦД	614	-	-
ПНО	456	-	-

317. В целом эти выборы прошли в обстановке неуверенности: проводились забастовки на транспорте, в некоторых муниципалитетах выборы не состоялись и т.д., эти факторы в определенной степени помешали большому числу избирателей принять участие в выборах.

Выборы 1988 года

318. Особенностью выборов, проведенных в 1988 году, стало то, что впервые в качестве документа, позволяющего избирателю отдать свой голос на выборах, не использовалось удостоверение личности. Новым документом, удостоверяющим личность и позволяющим гражданину страны отдать свой голос на выборах, стала избирательная карточка. Разработка списков избирателей и введение избирательной карточки в значительной степени облегчили проведение национальной кампании по переписи населения, в которой приняли участие Центральный избирательный совет и различные политические и социальные силы страны. Сотрудникам избирательных органов была поручена работа по подготовке новых регистрационных карточек и их заполнению, а также по составлению нового автономного и независимого избирательного списка граждан вместо традиционно использовавшегося старого списка.

319. Выборы состоялись 20 марта; в этот день восемь политических партий вступили в борьбу за получение максимального количества мест в законодательном собрании.

320. После проведения голосования результаты выборов оказались следующими:

<u>Партия</u>	<u>Количество голосов</u>	<u>Доля (в %)</u>	<u>Число депутатов</u>
НРС	447 696	49,7	31
ХДП	325 716	36,6	22
ПНП	78 756	8,7	7
ОСВОБОЖДЕНИЕ	34 960	3,9	-
ПИПС	19 609	2,2	-
ПДД	16 211	1,8	-
ПОД		0,5	-
ПНО		0,2	-

Результаты выборов показали, что партия НРС завоевала абсолютное большинство мест в законодательном собрании.

321. На этих выборах каждому избирателю вручались два бюллетеня: в одном из них были перечислены партии, выдвинувшие своих кандидатов в законодательное собрание, а в другом бюллетене перечислялись партии, которые выдвинули кандидатов в муниципальные советы; выборы проходили в масштабах всей страны.

322. Результаты выборов в муниципальные советы были следующими:

<u>Партия</u>	<u>Количество голосов</u>	<u>Доля (в %)</u>	<u>Число членов муниципальных советов</u>
НРС	389 453	46,5	177
ХДП	298 551	35,6	79
ПНП	82 057	9,8	4
ОСВОБОЖДЕНИЕ	35 818	4,3	1
ПИПС	17 138	2,1	-
ПДД	8 527	1,0	-

323. Избирательный процесс развивался в соответствии с установленными требованиями, и, несмотря на проблемы, возникшие в связи с введением избирательных карточек, бойкотом ФНОФМ и другими обстоятельствами, он увенчался успехом.

Избирательный кодекс: нововведения в законодательстве

324. Действующий избирательный кодекс был принят в 1989 году и претерпел некоторые изменения в 1991 году в связи с избирательной кампанией того года. Однако эти изменения не носили существенного характера и вряд ли могли серьезно повлиять на ход приближающихся выборов.

325. После подписания мирных соглашений между правительством Республики и Фронтом национального освобождения им. Фарабундо Марти, среди прочего, была проведена реформа избирательной системы, повлекшая за собой радикальную реформу избирательного кодекса.

326. Подготовленный предварительный проект новой редакции избирательного кодекса был представлен в законодательное собрание прекратившим свое существование центральным избирательным советом. Этот документ был изучен Специальной избирательной комиссией при "Национальной комиссии по укреплению мира" (НКУМ) и, получив поддержку представителей всех политических партий в указанной комиссии, послужил основой для нового предварительного проекта избирательного кодекса, представленного в августе текущего года на рассмотрение законодательного собрания, которое примет окончательное решение.

327. Среди наиболее важных изменений, внесенных в законодательство о выборах, можно отметить следующие:

- а) составление национальных списков физических лиц;
- б) внутренняя реорганизация Верховного избирательного суда;
- в) составление единых избирательных списков, отличных от ныне существующих по своим функциям и степени автономии в отношении к коллегиальному органу;

d) существенно расширен документ, касающийся проверки финансов политических партий;

e) изменение сроков выборов.

Выборы 1989 года

328. Новая избирательная процедура была проверена на практике во время выборов лиц, которые должны были управлять страной с 1989 по 1994 год. Избирательная кампания началась 19 марта, и результаты выборов были следующими:

<u>Партия</u>	<u>Количество голосов</u>	<u>Доля (в %)</u>
Националистический республиканский союз (НРС)	505 370	53,82
Христианско-демократическая партия (ХДП)	338 369	36,03
Партия национального примирения (ПНП)	38 218	4,07
Подлинное христианско-демократическое движение (ПХДД)	9 300	0,99
Демократическая конвергенция (ДК)	35 642	3,80
Народный союз (НС)	4 609	0,49
Партия "Демократического действия" (ПДД)	4 363	0,46
Партия обновленного действия (ПОД)	3 207	0,34
	939 078	100,00

Результаты выборов были очевидными и продемонстрировали убедительную победу кандидата от партии НРС, который получил абсолютное большинство голосов в ходе первого тура голосования.

Выборы 1991 года

329. Выборы депутатов законодательного собрания и членов муниципальных советов в 1991 году характеризовались рядом нововведений, наиболее важными среди которых были следующие:

a) Увеличение числа депутатов в законодательное собрание. В соответствии с законодательным декретом № 670 было внесено важное изменение касающееся состава конгресса: количество его членов увеличилось с 60 до 84, при этом 20 из них избираются по общенациональным избирательным спискам, а оставшиеся 64 - по избирательным спискам департаментов. В связи с этим представительство от департаментов Сан-Сальвадор и Ла-Либертад увеличилось на три депутата. Однако самым важным элементом этой реформы стало определение статуса национального депутата с внесением последующих изменений в процедуру

выборов, чтобы дать возможность политическим партиям засчитывать все голоса, поданные за них по всей стране, в том числе и в тех департаментах, где кандидаты от данной партии не баллотировались.

b) Согласно Договору об образовании Центральноамериканского парламента проводятся выборы в указанный парламент, который является региональным органом для обсуждения и анализа политических, экономических, социальных и культурных вопросов, представляющих общий интерес, и для вынесения рекомендаций по ним. Центральноамериканский парламент является постоянно действующим органом и в него входят:

- i) по двадцать штатных депутатов (избранных со своими соответствующими заместителями) от каждого государства-члена;
- ii) президенты всех центральноамериканских республик до завершения срока действия их полномочий;
- iii) вице-президенты или лица, назначенные для временного исполнения обязанностей президента Республики от каждого из центральноамериканских государств до завершения срока действия их полномочий.

330. В этих выборах участвовали девять политических партий, включая коалицию между Народным христианско-социальным движением, Социал-демократической партией и Национально-революционным движением, которые образовали Демократическую конвергенцию. Результаты выборов были следующими:

<u>Партия</u>	<u>Количество голосов</u>	<u>Доля (в %)</u>	<u>Число депутатов</u>
НРС	466 091	44,33	39
ХДП	294 029	27,96	26
ПНП	94 531	8,99	9
ДК	127 855	12,16	8
ПХДД	33 971	3,23	1
НДС	28 206	2,68	1
Партия "Демократического действия"	6 798	0,65	-
	1 051 481	100,00	84

331. Что касается голосования по общенациональным спискам, то результаты выборов в Центральноамериканский парламент были следующими:

<u>Партия</u>	<u>Число депутатов</u>
НРС	9
ХДП	6
ПНП	2
КОНВЕРГЕНЦИЯ	1
ПХДД	2

332. В ходе выборов в муниципальные советы результаты были следующими:

<u>Партия</u>	<u>Число голосов</u>	<u>Доля (в%)</u>	<u>Число членов муниципальных советов</u>
НРС	469 517	45,30	175
ХДП	307 982	29,71	71
ПНП	102 366	9,88	14
КОНВЕРГЕНЦИЯ	94 697	9,14	1
ПХДД	36 095	3,48	1
НДС	22 954	2,21	-
ПДД	<u>2 847</u>	<u>0,27</u>	<u>-</u>
	1 036 458	100,00	262

333. Вкратце следует отметить две характерные особенности этих выборов: во-первых, не было бойкота со стороны ФНОФМ, хотя в отдельных местах имели место вооруженные столкновения, а во-вторых, значительное увеличение числа людей, принявших участие в голосовании.

СТАТЬЯ 26

334. Что касается равенства перед законом, то хотелось бы сослаться на положения и концепции, нашедшие отражение в как предыдущем, так и в настоящем докладах и основывающиеся главным образом на статье 3 Конституции, комментарии по которой уже были даны.

СТАТЬЯ 27

335. В Сальвадоре не существует ярко выраженных этнических меньшинств. Тем не менее коренное население находится под защитой государства и может сохранять свою самобытность, беречь и развивать свою культуру и обычаи. В пункте 2 статьи 62 Конституции устанавливается, что местные языки, которые не используются на всей национальной территории, образуют часть культурного наследия и являются объектом сохранения, распространения и уважения.

336. В стране создана Национальная комиссия по культуре и искусству, которой поручено следить за развитием, распространением и сохранением творческого самовыражения в Сальвадоре и одной из главных задач которой является осуществление упомянутой статьи 62 Конституции.

337. Существуют следующие ассоциации коренного населения, которые обратились с просьбой о признании их в качестве юридических лиц и которые получили этот статус: "Национальная ассоциация коренного населения Сальвадора" и "Движение коренного населения Сальвадора".

338. В статье 3 Конституции, на которую мы неоднократно ссылались в настоящем докладе, устанавливается, что пользование гражданскими и политическими правами не может подвергаться ограничениям по признаку национальности, расы, пола или религии.

СПРАВОЧНАЯ ЛИТЕРАТУРА*

Конституция Республики (в новой редакции)

Закон о прокурорском надзоре в защиту прав человека

Закон о Национальном судебном совете

Закон о судебных органах

Законодательный декрет № 7 о создании президентской комиссии по правам человека

Закон об имени для лиц, родившихся вне брака

Чрезвычайный закон об урегулировании проблемы заключенных, ожидающих судебного процесса

Данные о гражданских лицах, пострадавших в результате применения взрывных устройств, и о гражданских лицах, ставших жертвами вооруженного конфликта в Сальвадоре за период с января 1986 года по май 1992 года

Данные о "Числе судебных органов"

Закон о создании комиссии по расследованию правонарушений

Закон о Национальной комиссии по укреплению мира

Результаты осуществления Плана экономического и социального развития за четыре года пребывания правительства у власти

* С данными документами можно ознакомиться в архивах Центра по правам человека.